

FAVORIT 88420 VI

Упатство за
ракување
Инструкција по
експлуатации
Инструкција

Машина за миене
садови
Посудомоечна
машина
Посудомийна
машина

Ви благодариме што одбравте еден од нашите висококвалитетни производи.

За да обезбедите оптимална и редовна работа на Вашиот апарат, внимателно прочитајте го ова упатство. Тоа ќе Ви овозможи да се движите низ сите процеси совршено и најефикасно. За да се консултирате со упатството секогаш кога Ви треба, препорачуваме да го чувате на сигурно место. И, Ве молиме, предајте го и на евентуалните идни сопственици на апаратот.

Ви пожелуваме големо задоволство со Вашиот нов апарат.

Содржина

Упатства за ракување	3	Функцијата Multitab	18
Безбедносни информации	3	Активирање/деактивирање на функцијата Multitab	19
Правилна употреба	3	Програми за миење	20
Општа безбедност	4	Бирање и стартување на програма за миење	22
Безбедност на децата	4	Празнење на машината за миење садови	23
Местење	4	Нега и чистење	24
Опис на производот	5	Чистење на филтрите	24
Контролна табла	6	Чистење на прскалките	25
Режим за поставување	7	Чистење еднадвор	25
Звучни сигнали	8	Чистење однатре	25
Прва употреба	8	Подолги периоди неработење	25
Нагодување на омекнувачот на водата	9	Спречување смрзнување	26
Рачно поставување	9	Преместување на машината	26
Електронско поставување	10	Што да сторите ако...	26
Користење на сол за машина за миење садови	10	Технички податоци	28
Користење на средство за плакнење	11	Упатства за монтирање	29
Регулирање на дозирањето на средството за плакнење	12	Монтажа	29
Секоедневна употреба	13	Прицврстување на соседни единици	29
Полнење прибор за јадење и садови	13	Нивелирање	29
Долна корпа	14	Поврзување на водата	30
Корпата за прибор за јадење	15	Поврзување на водоводот	30
Горната корпа	16	Доводно црево со безбедносен вентил	30
Приспособување на височината на горната корпа	16	Приклучување на одводното црево	31
Користење на детергент	17	Поврзување на струјата	32
Ставање детергент	17		

Упатства за ракување



Безбедносни информации



За ваша безбедност и за да се обезбеди правилна употреба, пред да го наместите и да го користите апаратот првпат, прочитајте го упатството за употреба внимателно, вклучувајќи ги и советите и предупредувањата. За да се избегнат непотребни грешки и незгоди, важно е сите што го користат апаратот да се темелно запознаени со начинот на работата и безбедносните функции. Чувајте го упатството и погрижете се да биде со апаратот ако се премести или продаде, за да може секој што го користи во работниот век да биде правилно информиран за употребата на апаратот и за безбедноста.

Правилна употреба

- Машината за миење садови е наменета само за миење прибор за домаќинство соодветен за машинско миење.
- Не ставајте раствори во машината за миење садови. Тоа може да предизвика експлозија.
- Ножевите и другите предмети со остри врвови мора да се ставаат во корпата за прибор за јадење со врвовите надолу или да се стават хоризонтално во горната корпа.
- Користете само производи (детергент, сол и средство за плакнење) соодветни за машини за миење садови.
- Избегнувајте отворање на вратата додека апаратот работи, може да излезе жешка пара.
- Не вадете садови од машината за миење садови пред да заврши циклусот за миење.
- По употребата, изолирајте го апаратот од напојувањето и затворете го доводот за вода.
- Производот треба да го сервисира само овластен сервисер и треба да се користат само оригинални резервни делови.
- Во никој случај не би смееле да се обидуваат сами да ја поправат машината. Поправките извршени од неискусни лица ќе предизвикаат повреди или сериозни дефекти. Контакттирајте со својот локален сервисен центар. Секогаш настојувајте да се користат оригинални резервни делови.

Општа безбедност

- Лица (и деца) со намалени физички, сетилни и ментални способности или недостиг на искуство и знаење не смеат да го користат апаратот. Нивното ракување со апаратот мора да го надзира или упатува лице одговорно за нивната безбедност.
- Детергентите за машини за миење садови може да предизвикаат хемиски изгореници на очите, устата и грлото. Опасно по живот! Почитувајте ги безбедносните упатства на производителот на детергентот за машини за миење садови.
- Водата во машината за миење садови не се пие. Во машината може да има остатоци од детергентот.
- Внимавајте вратата на машината за миење садови секогаш да е затворена кога не ја полните или празните. Така ќе избегнете сопнувања од отворената врата и повреди.
- Не седете и не стојте на отворена врата.

Безбедност на децата

- Апаратот е конструиран да го користат возрасни. Не дозволувајте деца да ја користат машината за миење садови без надзор.
- Чувајте ги сите материјали за пакување далеку од децата. Постои опасност од задушвање.
- Чувајте ги сите детергенти на сигурно место, подалеку од досегот на децата.
- Децата треба да бидат подалеку од машината за миење садови кога вратата е отворена.

Местење

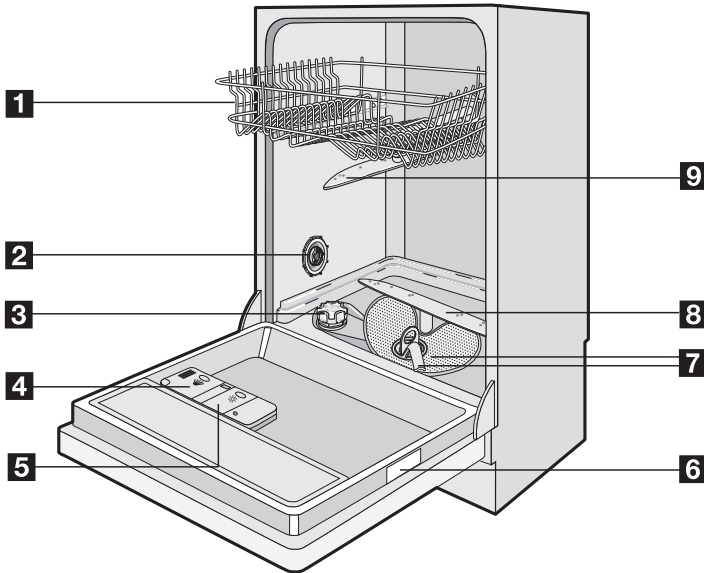
- Проверете ја машината за миење садови да не е оштетена при превозот. Не поврзувајте оштетена машина. Ако машината за миење садови е оштетена, јавете се на продавачот.
- Сите материјали за пакување мора да се отстранат пред употребата.
- Електричните и водоводните приспособувања потребни за местење на апаратот мора да ги изврши квалификувано и компетентно лице.
- Заради безбедносни причини, опасно е да се менуваат спецификациите или да се вршат обиди за какво било видоизменување на производот.
- Не користете ја машината за миење садови ако кабелот за струја и цревата за вода се оштетени; или ако контролната табла, работната површина или подножјето се оштетени така што внатрешноста на апаратот е лесно достапна. Контактирајте со својот локален сервисен центар за да избегнете опасности.
- Сите страници на машината за миење садови не смеат да се дупчат, инаку може да се оштетат хидрауличните и електричните делови.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За електричното и водоводното поврзување внимателно постапете според упатствата дадени во одделните пасуси.

Опис на производот



- 1** Горна корпа
- 2** Тркалце за тврдост на водата
- 3** Сад за сол
- 4** Дозер за детергент
- 5** Дозер за средство за плакнење
- 6** Плочка со спецификации
- 7** Филтри
- 8** Долна прскалка
- 9** Горна прскалка

Оптички сигнал

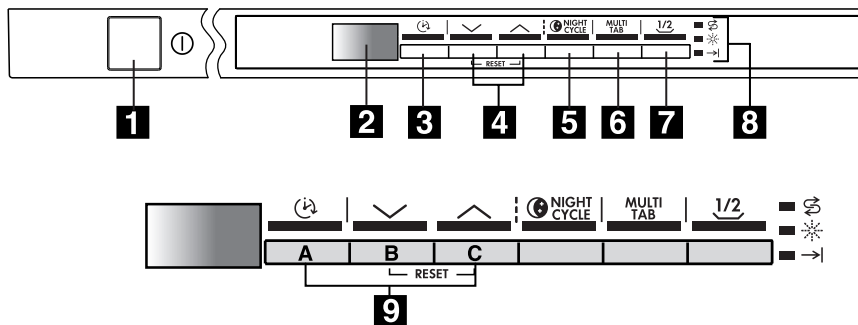
Откако почнала програма за миење, точкест оптички сигнал се појавува на подот под вратата на апаратот. Доколку апаратот е наместен повисоко и е ставена дополнителна дрвена врата, оптичкиот сигнал не се гледа.

Оптички сигнал	
Неподвижно црвено светло	Укажува на почеток на програма за миење и свети додека трае програмата.
Трепкаво црвено светло	Укажува на неисправност на апаратот
Неподвижно зелено светло	Укажува на завршување на програма за миење

i Машината за миене садови има светло внатре што се вклучува и исклучува при секое отворање и затворање на вратата на машината. Светлото е со лед-сијаличка класа 1 (CLASS 1), во согласност со EN 60825-1: 1994 + A1: 2002 + A2: 2001.

Ако треба да се замени ова светло, контактирајте со својот локален сервисен центар.

Контролна табла



- 1** Копче вклучување/исклучување
- 2** Дигитално екранче
- 3** Копче за одложено почнување
- 4** Копчиња за одбирање програми
- 5** NIGHT CYCLE копче
- 6** MULTITAB копче
- 7** Копче за полупразна машина
- 8** Показни светла
- 9** Функциски копчиња

Показни светла	
Сол ☞	Се пали кога се потрошила специјалната сол. ¹⁾
Средство за плакнење ✱	Се пали кога се потрошило средството за плакнење. ¹⁾
Крај на програмата →	Се пали кога ќе заврши програмата за миене.

¹⁾ Показните светла за сол и за средство за плакнење никогаш не се палат додека трае програма за миене, дури и ако е потребно нивно дополнување.

i Дигиталното екранче покажува:

- на колкаво ниво на тврдост е наместен омекнувачот на вода,
- бројот соодветен на програмата за миење,
- приближно уште колку време ќе трае вклучената програма,
- активирање/деактивирање на дозерот за средство за плакнење (**САМО** кога е активна функцијата Multitab),
- крај на програмата за миење (на екранчето ќе се појави нула),
- одбројување за одложено почнување,
- шифри за дефекти за неисправностите на машината,
- активирање/деактивирање на звучните сигнали.

NIGHT CYCLE Копче (Ноќен циклус)

Night Cycle (Ноќен циклус) е тивка програма за миење што нема да Ве вознемирува дури и кога спиеете. Може да се постави ноќе или во периодите со евтина струја.

За време на Night Cycle пумпата работи со многу мала брзина за да се достигне намалување на бучавата од 25% во споредба со вообичаените програми. Како резултат на тоа, трае многу подолго.

Копче за полупразна машина

Оваа опција е корисна и економична кога корпите не се целосно наполнети. Ги намалува потрошувачката на вода и енергија.

Внимавајте да ги наполните двете корпи.

Кога ја користите оваа опција, препорачуваме да ја смалите дозата детергент што обично се користи за полна машина.

Опцијата е достапна само со некои програми (видете во табелата "Програми за миење садови").

Функциски копчиња

Со овие копчиња може да се активираат следниве функции:

- поставување на омекнувачот на вода,
- прекинување на програма за миење или на започнато одложено почнување,
- активирање/деактивирање на дозерот за средство за плакнење кога е активна функцијата Multitab.
- активирање/деактивирање на звучните сигнали.

Режим за поставување

Апаратот е во режим за поставување кога светлата на програмските копчиња светат и на дигиталното екранче се видливи 2 хоризонтални линии (- -).

i Запомнете дека кога ги вршите следниве работи:

- поставување на омекнувачот на вода
 - активирање/деактивирање на дозерот за средство за плакнење
 - активирање/деактивирање на звучните сигнали
- апаратот **МОРА** да биде во режимот за поставување.

Ако светлата на програмските копчиња светат и времетраењето (во минути) на програмата е видливо на дигиталното екранче, последната извршена програма уште е поставена.

Во тој случај, за да се вратите во режимот за поставување, програмата треба да се откаже.

Откажување на поставена или тековна програма : држете ги притиснати двете копчиња RESET (B и C) истовремено додека не се појават 2 хоризонтални линии на дигиталното екранче. Програмата е откажана и машината е во режим за поставување.

Звучни сигнали



Воведени се звучни сигнали како помош за одредување кои операции ги врши апаратот:

- поставување на омекнувачот на вода
- завршување на програма за миење
- тревожење при неправилно функционирање на машината.

Фабричка поставка: звучните сигнали се активни.

Звучните сигнали може да се исклучат со функциските копчиња.

1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување. Апаратот мора да биде во режимот за поставување.
2. Држете ги притиснати истовремено функциските копчиња **B** и **C**, додека светлата на функциските копчиња **A**, **B** и **C** не почнат да трепкаат.
3. Притиснете го функциското копче **C**, светлата на функциските копчиња **A** и **B** се гасат, додека светлото на функциското копче **C** продолжува да трепка. Дигиталното екранче ја покажува моменталната поставка.

0b = Звучните сигнали се исклучени

1b = Звучните сигнали се активни

4. За да ја смените поставката, притиснете го повторно функциското копче **C**: дигиталното екранче ќе ја покаже новата поставка.
5. За да ја меморирате поставката, исклучете ја машината за миење садови.

Прва употреба

Пред да ја користите машината за миење садови првпат:

- Проверете дали електричните и водоводните поврзувања се согласни со упатствата за местење
- Отстранете ги сите материјали за пакување од внатрешноста на апаратот
- Поставете го омекнувачот на вода
- Истурете 1 литар вода во садот за сол, па наполнете го со сол за машини за миење садови
- Наполнете го дозерот со средство за плакнење

i Ако сакате да користите комбинирани детергентски таблети: "3 во 1", "4 во 1", "5 во 1" итн., поставете ја функцијата Multitab (Видете во "Функција Multitab").

Нагодување на омекнувачот на водата

Машината за миење садови е опремена со омекнувач на вода конструиран да ги отстранува минералите и солите од водата што би можеле да му наштетат или да имаат негативно влијание врз работењето на апаратот.

Колку е поголема содржината на минерали и соли, толку е потврда вашата вода. Тврдоста на водата се мери со соодветни скали - германски степени (°dH), француски степени (°TH) и mmol/l (милимола на литар - меѓународна мерна единица за тврдоста на водата).

Омекнувачот треба да се регулира според тврдоста на водата во вашето подрачје. Вашето локално водостопанство може да ви каже колкава е тврдоста на водата во вашето подрачје.

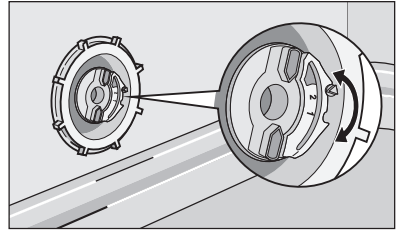
Омекнувачот на водата мора да се постави на двата начина: рачно, со помош на бирачот на тврдоста на водата, и електронски.

Тврдост на водата			Регулирање на поставките за тврдост на водата		Користење сол
°dH	°TH	mmol/l	рачно	електронски	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	ниво 10	да
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	ниво 9	да
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	ниво 8	да
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	ниво 7	да
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	ниво 6	да
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	ниво 5	да
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	ниво 4	да
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	ниво 3	да
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	ниво 2	да
< 4	< 7	< 0,7	1	ниво 1	не

Рачно поставување

i Машината за миење садови е фабрички поставена во положба 2.

1. Отворете ја вратата на машината.
2. Извадете ја долната корпа од машината.
3. Свртете го тркалцето за тврдост на водата во положба 1 или 2 (видете во табелата).
4. Ставете ја долната корпа.



Електронско поставување



Машината за миење садови е фабрички поставена во положба 5.

1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување. Машината за миење садови мора да биде во режимот за поставување.
2. Држете ги притиснати истовремено копчињата **В** и **С**, додека светлата на копчињата **А**, **В** и **С** не почнат да трепкаат.
3. Притиснете го копчето **А**, светлата на копчињата **В** и **С** се гасат, додека светлото на копчето **А** продолжува да трепка. На дигиталното екранче ќе се покаже моменталното ниво и се слуша низа кратки звучни сигнали.

Примери:

- 5 L** е прикажано, 5 кратки звучни сигнали, пауза, итн. = ниво 5
- 10 L** е прикажано, 10 кратки звучни сигнали, пауза, итн. = ниво 10
4. За да го смените нивото, притиснете го копчето **А**. Со секое притискање на копчето се менува и нивото (за одбирање ново ниво, видете во табелата).

Примери: ако моменталното ниво е 5, со едно притискање на копчето **А** се одбира ниво 6. ако моменталното ниво е 10, со едно притискање на копчето **А** се одбира ниво 1.

5. За да ја меморирате поставката, исклучете ја машината за миење садови со притискање на копчето вклучување/исклучување.

Користење на сол за машина за миење садови



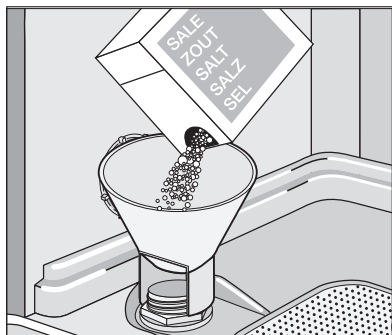
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Користете само специјална сол за машини за миење садови. Сите други видови сол што не се специјално направени за машини за миење садови, особено солта за готвење, ќе го оштетат омекнувачот на вода. Ставајте сол само пред да почнете некоја од целосните програми за миење. Така ќе се спречи таложување на зрна сол или излеана солена вода на дното на машината, што може да предизвика кородирање.

Полнење:

1. Отворете ја вратата, извадете ја долната корпа и одвртете го капчето на садот за сол вртејќи го налево.

- Истурете 1 литар вода во садот (ова е неопходно само пред првото полнење со сол) .
- Со приложената инка, турајте сол додека садот не се наполни.
- Вратете го капачето проверувајќи да нема сол на навоите или на заптивката.
- Навртете го капачето цврсто вртејќи го на десно додека не кликне и застане.



i Не грижете се ако се прелева вода додека ставате сол, тоа е нормално.

i Индикаторската сијалица за сол, на контролната табла, може да продолжи да свети за 2-6 часа по дополнување на солта, под претпоставка дека машината за миење садови останува вклучена. Ако користите сол на која и треба повеќе време да се раствори, ова може да трае и подолго. Ова не влјае врз функцијата на машината.

Користење на средство за плакнење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Користете само специјално средство за плакнење за машини за миење садови.

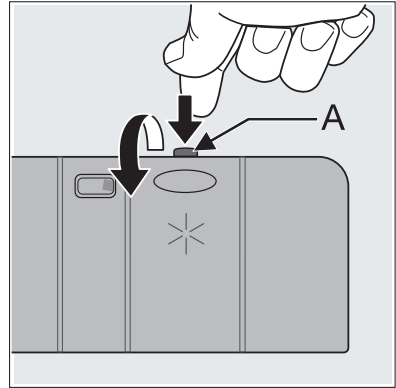
Не полнете го дозерот за средство за плакнење со некаква друга течност (на пр. средство за чистење машини за миење садови или течен детергент). Така може да го оштетите апаратот.



Средството за плакнење обезбедува темелно плакнење и сушење без дамки и линии.

Средството за плакнење автоматски се додава за време на последното плакнење.

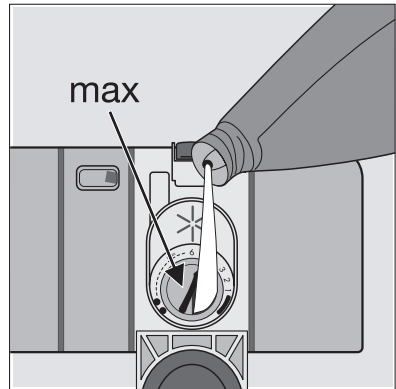
1. Отворете го садот притискајќи го копчето за ослободување (A).



2. Ставете средство за плакнење во садот. На максималното ниво за полнење укажува "max".

Дозерот собира околу 110 мл средство за плакнење, што е доволно за 16 до 40 циклуси на миење, зависно од дозирањето.

3. Проверете дали капачето е затворено по секое дополнување.



Избришете го истуреното средство за плакнење со впивлива крпа за да избегнете преголемо пенење за време на следното миење.

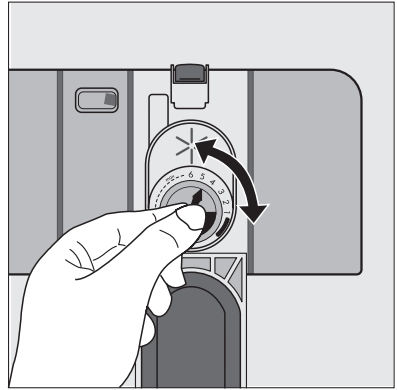
Регулирање на дозирањето на средството за плакнење



Во зависност од добиените резултати на миењето и сушењето, регулирајте ја дозата средство за плакнење со регулаторот со 6 положби (положба 1 најмала доза, положба 6 најголема доза). Дозата е фабрички поставена во положба 4.

Зголемете ја дозата ако има капки вода или дамки од бигор на садовите по миењето.

Намалете ја дозата ако има лепливи белузлави ленти на садовите или синкав слој на чашите или на остриците на ножевите.



Секојдневна употреба

- Проверете дали треба да се дополни специјална сол или средство за плакнење.
- Ставете прибор за јадење и садови во машината.
- Ставете детергент за миење садови.
- Одберете програма за миење соодветна за приборот и садовите.
- Почнете ја програмата за миење.

Полнење прибор за јадење и садови

Во машината за миење садови не смеат да се мијат сунѓери, крпи или предмети што впиваат вода.

- Пред да ја наполните машината со садови, треба:
 - Да ги отстраните сите остатоци од храна и покрупни нечистотии.
 - Да ги омекнете остатоците изгорена храна во тавите
- Кога ја полните машината со садови и прибор за јадење, внимавајте:
 - Садовите и приборот за јадење не смеат да го попречуваат вртењето на прскалките.
 - Ставајте ги шупливите предмети (шољи, чаши, тави, итн.) со отворот надолу за да не се собира вода во садовите.
 - Садовите и приборот за јадење не смеат да се вметнати едни во други или да се покриваат.
 - За да избегнете оштетување на чашите, тие не смеат да се допираат.
 - Ставајте ги малите предмети во корпата за прибор за јадење.
- Пластичните садови и тавите со нелеплива облога се склони кон задржување капки вода; тие нема да се исушат добро како порцеланските и челичните садови.
- Лесните садови (пластични чинии и сл.) треба да се ставаат во горната корпа и да се наредат така што нема да се поместуваат.

Миењето на следниов прибор и садови во машината за миење садови

не се препорачува:

- Прибор за јадење со дршки од дрво, слонова коска, порцелан или бисер.
- Пластични предмети што не се отпорни на топлина.
- Постар прибор за јадење со лепени делови што не се отпорни на топлина.
- Лемен прибор за јадење или садови.
- Калаисани или бакарни садови.
- Оловно кристално стакло.
- Челични предмети што `рѓосуваат.
- Дрвени чинии.
- Предмети од синтетички влакна.

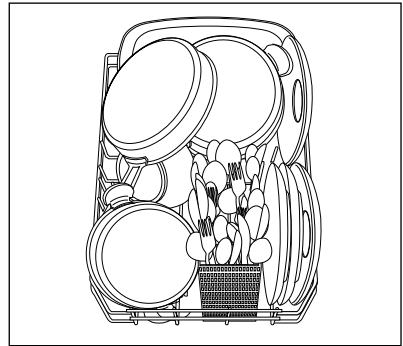
може да биде проблематично:

- Камени садови може да се мијат во машината само ако производителот посебно ги означил како безбедни за миење во машина.
- Глазираните шари може да избледат ако често се мијат во машина.
- Сребрените и алуминиумските делови се склони кон обезбојување при миење: Остатоци од белка и жолчка од јајца и од сенф чесно предизвикуваат обезбојување и дамки на среброто. Затоа секогаш исчистете ги остатоците од храна од среброто, ако не го миете веднаш по употребата.

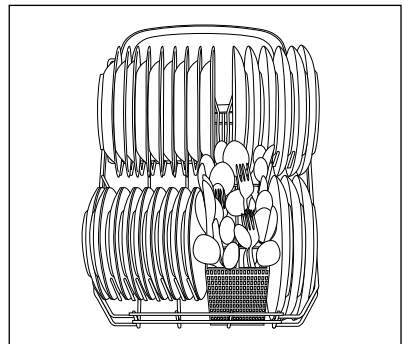
Отворете ја вратата и извлекете ги корпите за да ги ставите садовите.

Долна корпа

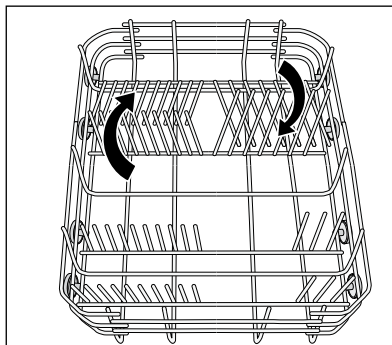
Долната корпа е наменета за тапи, капаци, чинии, садови за салата, прибор за јадење итн.



Поголемите садови и големите капаци треба да се наредат околу рабовите на корпата, внимавајќи прскалките да можат да се движат слободно.



2-та реда решетки на долната корпа лесно може да се спуштат за да можете да ставите тенџериња, тави и длабоки садови.



Корпата за прибор за јадење



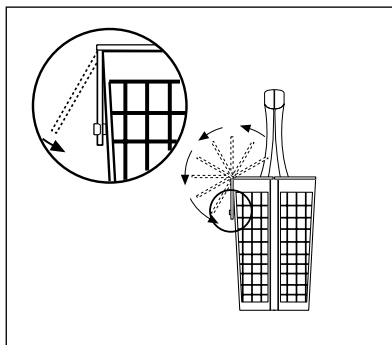
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Исправените ножеви со долги острици се потенцијална опасност. Долгиот и остриот прибор, на пр. ножевите за сечење месо, мора да се стават легнати во горната корпа. Внимавајте при ставањето или вадењето остар прибор, на пр. ножеви.

За да обезбедите водата да го досегне сиот прибор во корпата за прибор за јадење, постапете вака:

1. Ставете ја мрежата за прибор на корпата.
2. Ставете ги виљушките и лажиците во корпата со рачките надолу.

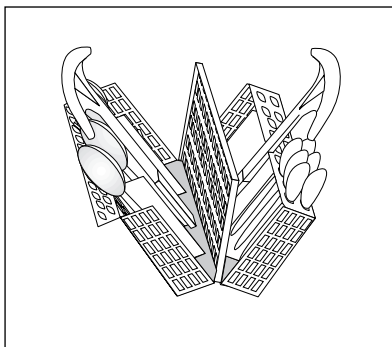
За поголем прибор, на пр. маталки, тргнете една половина од мрежата за прибор.



Корпата за прибор за јадење може да се отвори.

Секогаш внимавајте да ги фаќате двата дела на дводелната рачка кога ја вадите од машината.

1. Ставете ја корпата за прибор за јадење на маса или работна површина.
2. Отворете ја дводелната рачка.
3. Извадете го приборот за јадење.

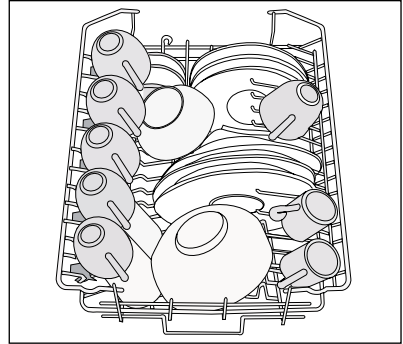


Горната корпа

Горната корпа е наменета за чинии (чинии за десерт, длабоки и плитки чинии со пречник до 24 см), садови за салата, шољи и чаши. Наредете ги садовите на и под држачите за шољи за да може водата да ги досегне сите површини.

Чашите со долги ногарки може да се стават превртени на држачите за шољи. За повисоки садови, држачите за шољи може да се склопат нагоре.

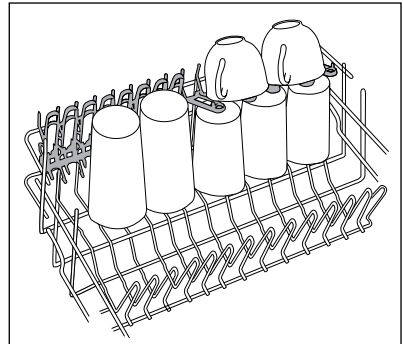
Чашите со долги ногарки може да се стават превртени на држачите за шољи.



За повисоки садови, држачите за шољи може да се склопат нагоре.



Пред да ја затворите вратата, проверете дали прскалките можат да се вртат слободно.



Приспособување на височината на горната корпа

Ако миете многу големи чинии може да ги ставите во долната корпа откако ќе ја преместите горната корпа во горна положба.

Максимална висина на садовите во:		
	горната корпа	долната корпа
Со крената горна корпа	20 cm	31 cm
Со спуштена горна корпа	24 cm	27 cm

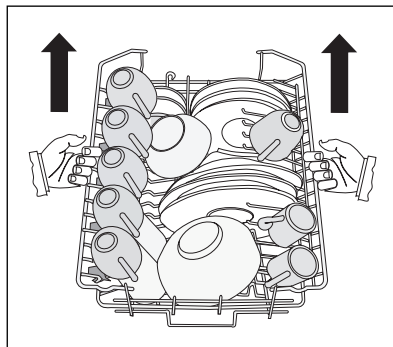
За да ја поместите повисоко, постапете на следниов начин:

1. Извлечете ја корпата додека не застане.
2. Внимателно кренете ги двете страни нагоре додека не се закочи механизмот и корпата не биде стабилна.

За да ја спуштите корпата во првобитната положба, постапете на следниов начин:

1. Извлечете ја корпата додека не застане.

- Внимателно кренете ги двете страни нагоре, па дозволете механизмот да се спушти полака, држејќи го.



Не кревајте ја и не спуштајте ја корпата само од едната страна. Кога горната корпа е крената, не може да се користат држачите за шолји.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

По полнењето на машината, секогаш затворајте ја вратата, бидејќи отворената врата може да претставува опасност.

Користење на детергент



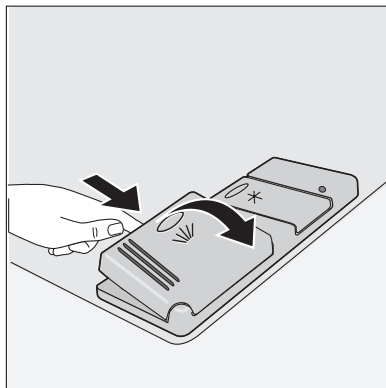
Користете само специјални детергенти за машини за миење садови. Почитувајте ги упатствата на производителот за дозирање и чување напишани на пакувањето на детергентот.



Ако не користите повеќе од препорачаното количество детергент, придонесувате да се намали загадувањето на природата.

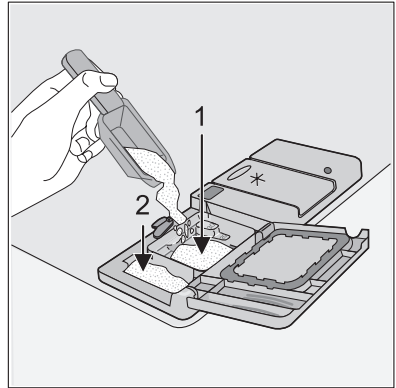
Ставање детергент

- Отворете го капакот.

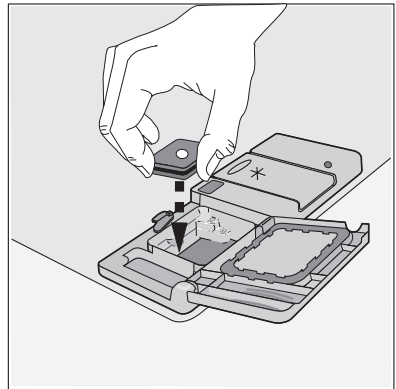


2. Наполнете го дозерот за детергент (1) со детергент. Ознаките ја означуваат дозата:
20 = околу 20 г детергент
30 = околу 30 г детергент.
3. За сите програми со предмиење е потребна дополнителна доза детергент (5/10 г) што треба да се стави во комората за предмиење (2).

Тој детергент ќе се употреби за време на предмиењето.



4. Кога користите таблети детергент, ставете ја таблетата во комората (1)
5. Затворете го капакот и притиснете го да се заглави.



Таблети детергент

Таблетите детергент од различни производители се раствораат со различна брзина. Поради тоа, некои таблети детергент не се сосема ефикасни за време на кратките програми за миење. Затоа користете долги програми за миење кога користите таблети детергент, за да обезбедите целосно остранивање на наталожениот детергент.

Функцијата Multitab

Апаратот е опремен со "функција Multitab" (мулти-таблети) што овозможува употреба на комбинирани таблети "Multitab" со детергент. Тие производи се детергенти со комбинирани функции за миење, плакнење и сол. Може да содржат и други агенси, зависно од видот таблети што ќе ги одберете ("3 во 1", "4 во 1", "5 во 1" итн.). Проверете дали детергентите се соодветни за тврдоста на вашата вода. Погледнете ги упатствата на производителот. Функцијата може да се одбере за сите програми за миење садови. Кога ќе се одбере оваа функција, дотокот на средство за плакнење и сол од соодветните садови автоматски се исклучува, а се исклучуваат и показните светла за сол и средство за плакнење. Одберете ја "функцијата Multitab" пред почетокот на програма за миење. Штом ќе се одбере оваа функција (свети показното светло), ќе остане активна и за следните програми за миење садови.

Кога се употребува "функцијата Multitab", траењето на циклусите може да се смени. Во тој случај, показателот за времетраењето на програмата на дигиталното екранче автоматски се ажурира.

Кога ќе почне програмата, "функцијата Multitab" веќе НЕ МОЖЕ да се менува. Ако сакате да ја исклучите "функцијата Multitab", треба да ја откажете моменталната програма, па потоа да ја исклучите "функцијата Multitab".

Во тој случај, ќе мора повторно да поставите програма за миење (и саканите опции).

Активирање/деактивирање на функцијата Multitab

Притиснете го копчето Multitab: Се пали соодветното показно светло. Тоа значи дека функцијата е активна.

За да ја исклучите функцијата, притиснете го повторно копчето Multitab: показното светло се гаси.

i Доколку резултатите на сушењето не се задоволителни, предлагаме:

1. Наполнете го дозерот со средство за плакнење.
 2. Активирајте го дозерот за средство за плакнење.
 3. Поставете ја дозата на средство за плакнење во положба 2.
- Активирањето/деактивирањето на дозерот за средството за плакнење е можно само кога е активна "функцијата Multitab".

Активирање/деактивирање на дозерот за средството за плакнење

1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување. Машината за миење садови мора да биде во режимот за поставување.
2. Држете ги притиснати истовремено копчињата **В** и **С**, додека светлата на копчињата **А**, **В** и **С** не почнат да трепкаат.
3. Притиснете го копчето **В**, светлата на копчињата **А** и **С** се гасат, додека светлото на функциското копче **В** продолжува да трепка. Дигиталното екранче ја покажува тековната поставка:

0 d = Дозерот за средство за плакнење е исклучен.



1 d = Дозерот за средство за плакнење е активен.

4. За да ја смените поставката, притиснете го повторно копчето **В**, дигитално екранче ја покажува новата поставка.
5. За да ја меморирате поставката, исклучете ја машината за миење садови со притискање на копчето вклучување/исклучување.

i Ако одлучите да се вратите на користење на системот со стандарден детергент, советуваме:

1. Исклучете ја "функцијата Multitab".
2. Наполнете ги одново садот за сол и дозерот за средство за плакнење.
3. Регулирајте ја поставката за тврдост на водата на највисоко ниво и пуштете 1 нормална програма за миење без да ставите садови.
4. Регулирајте ја тврдоста на водата според тврдоста на водата во вашето подрачје.
5. Регулирајте го дозирањето на средството за плакнење.

Програми за миење

Програма	Извалка ност	Вид прибор	Опис на програмата					Потрошувачка ¹⁾		
			Предмиење	Главно миење	Меѓуплакнење	Завршно плакнење	Сушење	Траење (минути)	Енергија (kWh)	Вода (литри)
1  NIGHT CYCLE	Нормална	Чинии и прибор за јадење	●	●	●	●	●	199 - 220	1,0 - 1,1	12 - 13
2 AUTO 45-70° ²⁾	Мешана нормална и голема извалка ност	Чинии, прибор за јадење, тенџериња и тави	●	●	1/2x	●	●	80 - 125	0,8 - 1,3	10 - 19
3 INTENSIV CARE 70°	Голема	Чинии, прибор за јадење, тенџериња и тави	●	●	●	●	●	130 - 140	1,3 - 1,5	14 - 15
4 30 MIN 60° ³⁾	Мала	Чинии и прибор за јадење		●		●		30	0,8	8
5 ECO 50° ⁴⁾	Нормална	Чинии и прибор за јадење	●	●	●	●	●	160 - 170	0,8 - 0,9	12 - 13
6 1 HOUR 55°	Нормална	Чинии и прибор за јадење		●	●	●		45 - 55	0,8 - 0,9	10 - 11
7  ^{45°}	Нормална	Кревки чинии и стаклени садови		●	●	●	●	65 - 75	0,6 - 0,7	11 - 12

Програма	Извалка ност	Вид прибор	Опис на програмата					Потрошувачка 1)		
			Предмиење	Главно миење	Меѓуплакнење	Завршно плакнење	Сушење	Траење (минути)	Енергија (kWh)	Вода (литри)
8 	Секаква	Делумно полнење (што ќе се дополни подоцна истиот ден) 5)	●					12	0,1	3,5


- 1) Вредностите за потрошувачката се за ориентација и зависат од притисокот и температурата на водата, како и од варијациите на напонот на струјата и количеството садови.
- 2) За време на програмата за миење "Auto" извалканоста на садовите се одредува според заматеноста на водата. Траењето на програмата, потрошувачката на вода и струја може да варираат; тоа зависи од наполнетоста на машината и од степенот на извалканост на садовите. Температурата на водата автоматски се регулира меѓу 45°C и 70°C.
- 3) Идеално за миење со делумно наполнета машина. Совршена секојдневна програма, направена да ги задоволи потребите на семејство со 4 членови за миење само на чиниите и приборот од појадокот и вечерата.
- 4) Испитна програма за тестирање.
- 5) За оваа програма не е потребен детергент

Достапни опции за програмите за миење

Програма	Полупразна машина
1 NIGHT CYCLE	Да
2 AUTO 45-70°	Не
3 INTENSIV CARE 70°	Да
4 30 MIN 60°	Не
5 ECO 50°	Да
6 1 HOUR 55°	Не
7 GLASS 45°	Не

Достапни опции за програмите за миење	
Програма	Полупразна машина
8 RINSE AND HOLD	Не

Бирање и стартување на програма за миење

 **Одберете програма за миење и одложено почнување со подотворена врата. Програмата или одбројувањето за одложено почнување нема да почнат додека не ја затворите вратата. Дотогаш може да се менуваат поставките.**

1. Проверете дали корпите се правилно наполнети и дали прскалките можат слободно да се вртат.
2. Проверете дали е отворена славината за вода.
3. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување. Машината за миење садови мора да биде во режимот за поставување.
4. Притиснете едно од програмските копчиња додека соодветниот број на саканата програма не се појави на дигиталното екранче (видете во табелата "Програми за миење садови").

Светлата на програмските копчиња и бројот на програмата трепкаат.

Ако сакате да ја поставите програмата NIGHT CYCLE, притиснете го копчето NIGHT CYCLE, соодветното показно светло се пали.

5. Ако сакате да поставите опција, видете во табелата "Програми за миење садови" за да проверите дали таа опција е достапна со одбраната програма.
6. Затворете ја вратата на машината, програмата почнува автоматски.

Поставување и почнување програма со одложено почнување

1. Откако ќе одберете програма за миење, притиснете го копчето за одложено почнување додека не се појави бројот на часови за одложено почнување на дигиталното екранче. Почетокот на одбраната програма за миење може да се одложи од 1 до 19 часови.
2. Затворете ја вратата на машината, одбројувањето почнува автоматски.
3. Одбројувањето е во чекори од 1 час.
4. Со отворање на вратата се прекинува одбројувањето. Затворете ја вратата; одбројувањето ќе продолжи од местото на прекинување.
5. Кога ќе заврши одбројувањето, програмата за миење ќе почне автоматски.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Прекинете или откажете програма за миење во тек **САМО** ако е апсолутно неопходно. **Внимание!** Кога ќе ја отворите вратата може да излезе жешка пара. Отворајте ја вратата внимателно.

Откажување на започнато одложено почнување или програма за миење

- Држете ги притиснати истовремено двете програмски копчиња над зборот RESET додека не се појават 2 хоризонтални линии на дигиталното екранче.
- Откажување на одложеното почнување подразбира и откажување на поставената програма за миење. Во тој случај треба повторно да поставите програма за миење.
- Ако треба да се одбере нова програма за миење, проверете дали има детергент во дозерот.

Прекинување на тековна програма за миење

- Отворете ја вратата на машината; програмата ќе престане. Затворете ја вратата; програмата ќе продолжи од местото на прекинување.

Завршување на програмата за миење

- Машината автоматски ќе престане и се слуша звучен сигнал што ве известува за завршувањето на програмата за миење.
 1. Отворете ја вратата на машината.
 2. На дигиталното екранче се гледа 0 .
 3. Свети показното светло за крај на програмата.
 4. Исклучете ја машината со притискање на копчето вклучување/исклучување.



Се препорачува апаратот да се исклучи кога ќе заврши програма за миење. Ако тоа не се направи, 3 минути по крајот на програмата сите показни светла ќе се изгаснат автоматски. Дигиталното екранче покажува 1 хоризонтална линија.

Тоа помага да се намали потрошувачката на енергија кога ќе заборавите или поради која било причина не можете да го исклучите апаратот кога ќе заврши програма.

Притиснете кое и да е копче (освен вклучување/исклучување) и контролната табла ќе ја покаже истата ситуација (со показните светла и дигиталното екранче) како кога завршила програмата.

5. Оставете ја вратата за миење подотворена и почекајте неколку минути пред да ги извадите садовите; така тие ќе бидат поизладени и сушењето ќе биде подобро.

Празнење на машината за миење садови

- Жешките садови се чувствителни на удари. Затоа садовите треба да се остават да се изладат пред да ги извадите од апаратот.
- Првин испразнете ја долната корпа, а потоа горната; така ќе избегнете водата да капе од горната корпа на садовите во долната корпа.

- Може да се појави кондензација од страните на вратата на машината за миење садови бидејќи не'рѓосувачкиот челик побрзо се лади од садовите.



ВНИМАНИЕ

Кога ќе заврши програмата за миење, се препорачува машината за миење садови да се исклучи од струја и да се затвори доводот за вода.

Нега и чистење

Чистење на филтрите

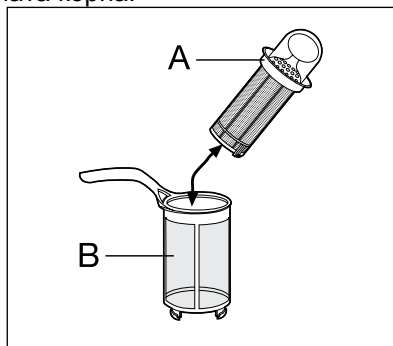
Филтрите мора повремено да се проверуваат и чистат. Валкани филтри ги влошуваат резултатите на миењето.



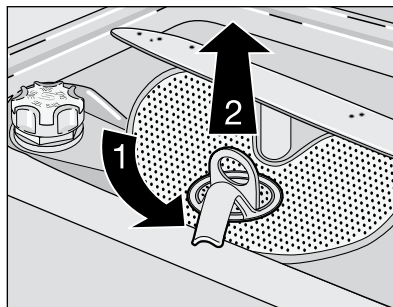
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред да ги чистите филтрите, проверете дали машината е исклучена.

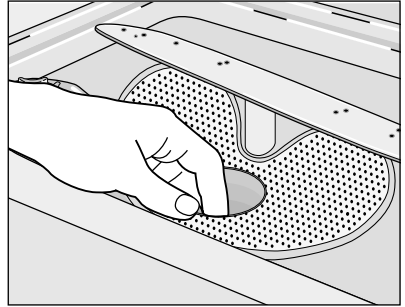
1. Отворете ја вратата, извадете ја долната корпа.
2. Системот за филтрирање на машината за миење садови се состои од груб филтер (**A**), микрофилтер (**B**) и плоснат филтер. Отклучете го системот за филтрирање со рачката на микрофилтерот.



3. Свртете ја рачката околу 1/4 налево и извадете ги филтрите.
4. Фатете го грубиот филтер (**A**) за рачката со дупка и извадете го од микрофилтерот (**B**).
5. Измијте ги сите филтри темелно под млаз вода.



6. Извадете го плоснатиот филтер од основата на преградата за миење и темелно измијте ги двете страни.
7. Вратете го плоснатиот филтер во основата на преградата за миење и проверете дали е совршено наместен.
8. Ставете го грубиот филтер (**A**) во микрофилтерот (**B**) и притиснете ги заедно.
9. Вратете го комплетот филтри на место и заклучете го вртејќи ја рачката надесно додека не застане. Додека заклучувате, внимавајте плоснатиот филтер да не штрчи над основата на преградата за миење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

НИКОГАШ не користете ја машината за миење садови без филтри. Неправилно поставување и мesteње на филтрите ќе предизвика послабо миeње и може да го оштети апаратот.

Чистење на прскалките



НИКОГАШ не обидувајте се да ги извадите прскалките.

Ако на дупките на прскалките се наталожила нечистотија, исчистете ја со дрвено стапче.

Чистење однадвор

Чистете ги надворешните површини на машината и на контролната табла со мокра мека крпа. Ако е потребно, користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни средства, жици или растворачи (ацетон, трихлороетилен и сл.).

Чистење однатре

Гумите околу вратата, дозерите за детергент и за средство за плакнење треба да се чистат редовно со мокра крпа.

Препорачуваме секои 3 месеци да се пушти програмата за миeње многу извалкани садови со детергент, но без садови.

Подолги периоди неработење

Ако не ја користите машината подолго време, ве советуваме:

1. Исклучете го апаратот од струја, па затворете го доводот на вода.
2. Оставете ја вратата подотворена за да спречите создавање непријатни мириси.
3. Оставете ја внатрешноста на машината чиста.

Спречување смрзнување

Не поставувајте ја машината на место кадешто температурата е под 0°C. Ако е тоа неизбежно, испразнете ја машината, затворете ја вратата, откачете го цревото за довод на вода и испразнете го.

Преместување на машината

Ако треба да ја преместите машината (се селите или сл.):

1. Исклучете ја од струја.
2. Затворете ја славината.
3. Извадете ги цревата за довод на вода и за истекување.
4. Извлечете ја машината заедно со цревата.

Избегнувајте прекумерно навалување на машината за време на превозот.

Што да сторите ако...

Машината за миење садови не сака да стартува или да запре за време на работа. Одредени проблеми се последица на едноставно одржување или на превид, кои може да се решат со помош на упатствата, опишани во табелата, без да се вика инженер.

Исклучете ја машината за миење садови и изведете ги следните предложени корективни дејства.

Шифри за дефекти и неправилно функционирање	Можни причини и решение
<ul style="list-style-type: none"> • <i>I0</i> се појавува на екранчето. • краток звучен сигнал <p>Машината за миење садови не се полни со вода.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Славината е блокирана или затната од бигор. Исчистете ја славината. • Славината е затворена. Отворете ја славината. • Филтерот (кадешто го има) на приклучокот на обложено црево кај вентилот за довод на вода е затнат. Исчистете го филтерот во обложено црево. • Цревото за довод на вода не е правилно поставено, извиткано е или смачкано. Проверете го приклучокот на цревото за довод на вода.

Шифри за дефекти и неправилно функционирање	Можни причини и решение
<ul style="list-style-type: none"> • „20 се појавува на екранчето. • краток звучен сигнал <p>Машината за миее садови не испушта вода.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Одводот за вода е затнат. Искристите го одводот за вода. • Цревето за испуштање вода не е правилно поставено, извиткано е или смачкано. <p>Проверете го приклучокот на цревето за истекување вода.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • „30 се појавува на екранчето. • краток звучен сигнал <p>Активиран е уредот за заштита од поплавување.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Затворете ја славината и контактирајте со својот локален сервисен центар.
<p>Програмата не почнува.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вратата на машината за миее садови не е добро затворена. Затворете ја вратата. • Приклучникот не е ставен во штекерот. Приклучете го приклучникот во штекер. • Изгорел осигурувач на таблата со осигурувачи. <p>Заменете го осигурувачот.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Поставено е одложено почнување. <p>Ако садовите треба да се измијат веднаш, откажете го одложеното почнување.</p>

Откако сте ги провериле горенаведените работи, вклучете го апаратот: Програмата ќе продолжи од местото на прекинување.

Ако неправилното функционирање или шифрата за дефект повторно се појави, контактирајте со сервисниот центар.

За други шифри за дефекти што не се опишани во горната табела, контактирајте со својот локален сервисен центар, наведувајќи го моделот (Mod.), бројот на производот (PNC) и сервисниот број (S.N.).

Тие информации се наоѓаат на плочката што се наоѓа од страната на вратата на машината за миее садови.

За да ги имате броевите секогаш при рака, препорачуваме да ги запишете тука:

Mod. (Модел) :

PNC :

S.N. (Сериски број) :

Миeњето не е задоволително	
Садовите не се чисти	<ul style="list-style-type: none"> • Одбрана е погрешна програма за миeње. • Садовите се распоредени на начин што спречува водата да досегне до сите делови на површината. Корпите не смеат да се преполнуваат. • Прскалките не се вртат слободно поради неправилен распоред на садовите. • Филтрите на основата на преградата за миeње се нечисти или неправилно поставени. • Не е ставено доволно детергент. • Кога има бигор на садовите; садот за сол е празен или е поставено неправилно ниво на омекнувачот на вода. • Цревето за испуштање вода не е добро приклучено. • Капачето на садот за сол не е правилно затворено.
Садовите се мокри и матни	<ul style="list-style-type: none"> • Не било употребено средство за плакнење. • Дозерот со средство за плакнење е празен.
Има ленти, бели дамки или син слој на чашите и садовите	<ul style="list-style-type: none"> • Намалете ја дозата на средството за плакнење.
На чашите и садовите има дамки од капки вода	<ul style="list-style-type: none"> • Зголемете ја дозата на средството за плакнење. • Детергентот може да е причина. Јавете се на телефонот за корисници на производителот на детергентот.

Ако и по сиве овие проверки проблемот останува, контактирајте со својот локален сервисен центар.

Технички податоци

Димензии	Широчина x височина x длабочина (cm)	44,6 x 81,8-89,8 x 55
Струен приклучок - напон - вкупна снага - осигурувач	Информации за поврзувањето на електриката се дадени на плочката од внатрешната страна на вратата на машината за миeње садови	
Притисок на доводот за вода	Минимум - Максимум (MPa)	0,05 - 0,8

Упатства за монтирање

Монтажа



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Електричните и/или водоводџиските работи, потребни за монтажа на овој уред треба да ги изведува квалификуван електричар и/или водоводџија или стручно лице.

Отстранете ја сета амбалажа пред поставување на машината на место. Доколку е можно, поставете ја машината во близина на славина за вода и одвод.

Оваа машина за миење садови е конструирана за монтажа под мијалникот или под работната површина.

Внимание! Внимателно следете ги упатствата од приложениот урнек за вградување на машината и за монтажа на декоративната маска од мебелот.

Не се потребни дополнителни отвори за вентилирање на машината за садови. Потребно е да се остави само доволно простор за поминување на доводното и одводното црево.

Машината за садови има ногалки што може да се нагодуваат заради порамнување на висината.

За време на работи што вклучуваат пристап до внатрешните компоненти, мора да го извлечете утикачот од машината за миење садови.

При вметнување на машината, уверете се дека доводното и одводното црево, како и напојниот кабел не се превиткани или пригмечени.

Прицврстување на соседни единици

Машината за миење садови мора да е обезбедена против навалување.

Поради тоа, уверете се дека работната површина, под која е монтирана машината, е соодветно прицврстена на фиксна структура (соседни кујнски елементи, шкафови, сид).

Нивелирање

Доброто нивелирање е од суштинско значење за правилно затворање и заптивање на вратата. Кога уредот е правилно нивелиран, вратата нема да зафаќа на нити една страна од кабинетот. Доколку вратата не се затвора правилно, олабавувајте или затегнувајте ги ногарките сѐ додека машината не е совршено нивелирана.

Поврзување на водата

Поврзување на водоводот

Во апаратот може да се приклучи довод на топла (макс. 60°) или студена вода.

Со довод на топла вода потрошувачката на енергија може значително да се намали. Сепак, тоа зависи од начинот на кој се загрева водата.

(Предлагаме алтернативни извори на енергија што се поеколошки, како, на пр. соларни или фотоволтни плочи и ветерници).

За самото поврзување, спојката монтирана на цревото за довод на вода на машината е направена да се зашрафи на приклучок од 3/4 цола или на наменска славина за брзо спојување како што е "Press-block".

Притисокот на водата мора да биде во рамките на вредностите дадени во "Технички податоци". Вашето локално водостопанство ќе ви каже колкав е просечниот притисок на водоводната инсталација во вашето подрачје. Цревето за довод на вода не смее да биде превиткано, смачкано или заплеткано кога се поврзува.

Машината за миење садови има црева за довод и одвод на вода што може да се свртат налево или надесно за да одговараат на инсталацијата со помош на контраматица.

Контраматрицата мора да се намести правилно за да се избегне протекување на водата.

(Внимание! НЕ сите модели на машини за миење садови имаат црева за довод и одвод на вода со контраматица. Во тој случај, ваквиот вид поврзување не е можно). Ако е машината поврзана со нови цевки или со цевки што не биле користени долго време, треба да ја пуштите водата да тече неколку минути пред да го поврзете цревето за довод.

НЕ КОРИСТЕТЕ црева за поврзување што претходно биле користени за стар апарат.



Овој уред е опремен со безбедносни додатоци, кои ќе спречат водата што се користи во уредот да се врати назад во системот за вода за пиење. Овој уред е во согласност со важечките одредби за водоводот.

Доводно црево со безбедносен вентил

По приклучување на доводното црево со двоен сид, безбедносниот вентил се наоѓа веднаш до славината. Оттаму, доводното црево е под притисок само кога водата тече. Ако доводното црево за тоа време почне да протекува, безбедносниот вентил го прекинува течењето на водата.

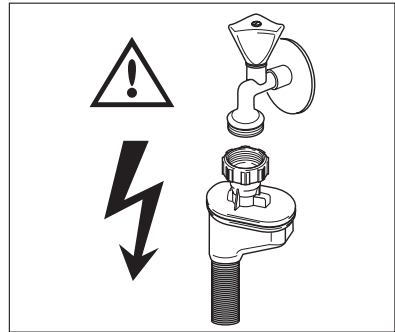
Кога го монтирате доводното црево, внимавајте на следново:

- Електричниот кабел за безбедносниот вентил се наоѓа во доводното црево со двоен сид. Не потопувајте ги доводното црево или безбедносниот вентил во вода.
- Доколку доводното црево или безбедносниот вентил се оштетат, веднаш извлечете го утикачот.
- Доводното црево со безбедносен вентил смее да го заменува само стручно лице или некој од сервисната служба.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Предупредување! Опасен напон.



Приклучување на одводното црево

Крајот од одводното црево може да се приклучи на следните начини:

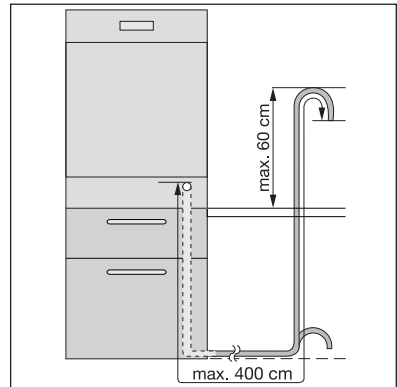
1. на прстенот од сливникот, обезбедувајќи го на долната страна од работната површина. Тоа ќе спречи враќање на отпадната вода од сливникот во машината.
2. На стоечка цевка со вентилациски отвор, со минимален внатрешен пречник од 4 cm.

Приклучувањето на одводот мора да биде на висина од максимум 60 cm од дното на машината за миеење садови.

Одводното црево може да биде свртено од левата или од десната страна на машината за миеење садови.

Уверете се дека цревото не е превиткано или пригмечено, бидејќи тоа може да предизвика спречување или успорување на испуштањето на водата.

Затката од сливникот не смее да биде ставена кога машината испушта вода, бидејќи тоа може да предизвика сифонско враќање на водата во машината.

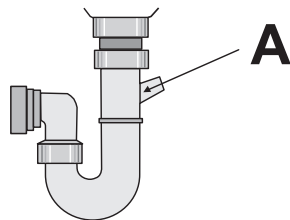


Вкупната должина на одводното црево, вклучувајќи секако евентуално продолжение, не смее да биде подолго од 4 метри. Внатрешниот пречник на цревото за продолжување не смее да биде помал од пречникот на испорачаното црево.

Исто така, внатрешниот пречник на спојките за приклучување на одводот не смее да биде помал од пречникот на испорачаното црево.

При приклучување на одводното црево на прстен под сливникот, **мора да се отстрани целата пластична мембрана (A)**. Доколку не ја отстраните целата мембрана, со време ќе дојде до натрупување на честичките од храна и до евентуално блокирање на прстенот за одводното црево од машината за миеење садови.

- i** Нашите уреди се испорачуваат со безбедносен уред за заштита од враќање на нечистата вода назад во машината. Доколку прстенот на Вашиот сливник има "неповратен вентил", тоа може да го спречи правилното испуштање на водата од машината за миење садови. Оттаму, советуваме да го отстраните.



- i** За да избегнете протекување на водата по монтажата, уверете се дека спојките на доводот и на одводот на водата се добро затегнати.

Поврзување на струјата



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Безбедносните стандарди бараат овој уред за биде заземјен. Пред да го користите уредот за првпат, уверете се дека номиналниот напон и видот на напојувањето, наведени на плочката со податоци, одговараат на напојувањето на местото на монтажа на уредот.

На плочката може да се најде и потребната јачина на осигурувачите.

Секогаш вметнувајте го утикачот во исправно монтирана шуко-приклучница. Повеќенасочни утикачи, конектори и кабли за продолжување не смеат да се користат.

Тоа може да претставува опасност од пожар поради прегревавање.

Доколку е потребно, заменете ја приклучницата од домашната мрежа. Во случај кога електричниот кабел мора да се замени, обратете се во Вашиот локален сервисен центар.

Утикачот мора да е пристапен откако ќе се монтира уредот.

Никогаш не исклучувајте го уредот влечејќи го кабелот. Секогаш влечете го утикачот.

Производителот не презема никаква одговорност при непочитување на горенаведените безбедносни мерки.

Еколошки прашања

Отстранете го Вашиот истрошен уред според прописите кои важат во Вашето место на живеење.

Амбалажа

Материјалите од амбалажата се еколошки подносливи и можат да се рециклираат. Пластичните компоненти се идентификуваат по ознаки, на пр., >PE<, >PS<, итн. Отстранувајте ги материјалите од амбалажата во соодветниот контејнер, во комуналните објекти за отстранување на отпад.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Кога уредот веќе нема да се користи:

- извлечете го утикачот од приклучницата.
- отсечете ги кабелот и утикачот и отстранете ги.
- Отстранете ја бравата на вратата. Со тоа ќе спречите децата да се затворат внатре и да си го доведат животот во опасност.

Благодарим вас за то, что выбрали одно из наших высококачественных изделий.

Чтобы обеспечить оптимальную и бесперебойную работу прибора, внимательно прочитайте настоящее Руководство. Это позволит выполнять все операции наиболее правильным и эффективным образом. Для того чтобы в нужный момент всегда можно было свериться с настоящим Руководством, рекомендуем хранить его в надежном месте. Просим также передать его новому владельцу прибора в случае продажи или уступки.

Надеемся, что новый прибор доставит вам много радости.

Содержание

Инструкции по эксплуатации	35		50
Сведения по технике безопасности	35	Внесение моющего средства	50
Правильная эксплуатация	35	Функция Multitab	51
Общие правила техники безопасности	36	Включение/выключение функции Multitab	52
Безопасность детей	36	Программы мойки	53
Установка	36	Выбор и запуск программы мойки	55
Описание изделия	37	Разгрузка посудомоечной машины	57
Панель управления	38	Уход и чистка	57
Режим настройки	40	Очистка фильтров	57
Звуковая сигнализация	40	Чистка разбрызгивателей	59
Первое использование	41	Чистка машины снаружи	59
Установка смягчителя воды	41	Чистка внутренних частей машины	59
Настройка вручную	42	Продолжительные перерывы в эксплуатации	59
Настройка электронным путем	42	Меры защиты от замерзания	59
Использование соли для посудомоечных машин	43	Транспортировка машины	59
Ежедневное использование	44	Что делать, если ...	59
Отрегулируйте дозировку ополаскивателя	45	Технические данные	62
Ежедневное использование	45	Инструкции по установке	62
Загрузка столовых приборов и посуды	45	Установка	62
Нижняя корзина	47	Крепление к стоящей рядом мебели	63
Корзинка для столовых приборов	47	Выравнивание	63
Верхняя корзина	48	Подключение к водопроводу	63
Регулирование высоты верхней корзины	49	Подключение воды	63
		Наливной шланг с предохранительным клапаном	64

Подсоединение сливного шланга	64	Охрана окружающей среды	66
Подключение к электросети	66	Упаковочные материалы	66

Право на изменения сохраняется

Инструкции по эксплуатации



Сведения по технике безопасности



Для обеспечения Вашей безопасности и правильной эксплуатации машины, перед ее установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данной машиной, были ознакомлены с ее работой и правилами техники безопасности. В случае продажи машины или передачи ее в пользование другому лицу передайте вместе с ней и данное руководство, чтобы новый пользователь машины получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации машины и правилах техники безопасности.

Правильная эксплуатация

- Данная посудомоечная машина предназначена только для мытья посуды и столовых приборов, пригодных для машинной мойки.
- Не заливайте в посудомоечную машину никаких растворителей. Это может привести к взрыву.
- Ножи и прочие предметы с заостренными концами должны укладываться либо в корзинку для столовых приборов острыми концами вниз, либо горизонтально в верхнюю корзину.
- Применяйте только средства (моющее средство, соль и ополаскиватель), пригодные для использования в посудомоечных машинах.
- Не рекомендуется открывать дверцу посудомоечной машины, когда она работает, т.к. при этом из нее может вырваться горячий пар.
- Не извлекайте посуду из посудомоечной машины до окончания цикла мойки.
- Закончив мойку, отключите машину от электросети и закройте кран подачи воды.
- Техобслуживание этого изделия должен выполнять только квалифицированный специалист сервисной службы; при этом должны использоваться только оригинальные запасные части.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Выполненный неквалифицированными лицами ремонт может повлечь за собой травму или серьезное повреждение машины. Обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр. Всегда требуйте использования оригинальных запчастей.

Общие правила техники безопасности

- Лица (включая детей) с нарушенными физическими сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не должны пользоваться данным прибором. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Моющие средства, применяемые в посудомоечных машинах, могут вызывать химические ожоги глаз, рта и глотки. Они могут быть опасными для жизни! Следуйте инструкциям по технике безопасности производителя моющего средства.
- Вода из посудомоечной машины не предназначена для питья. В Вашей машине могут находиться остатки моющего средства.
- В любое время, когда не ведется загрузка или разгрузка посуды, дверца посудомоечной машины должна быть закрыта. Таким образом, будет исключена вероятность того, что кто-нибудь зацепится за открытую дверцу и получит травму.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.

Безопасность детей

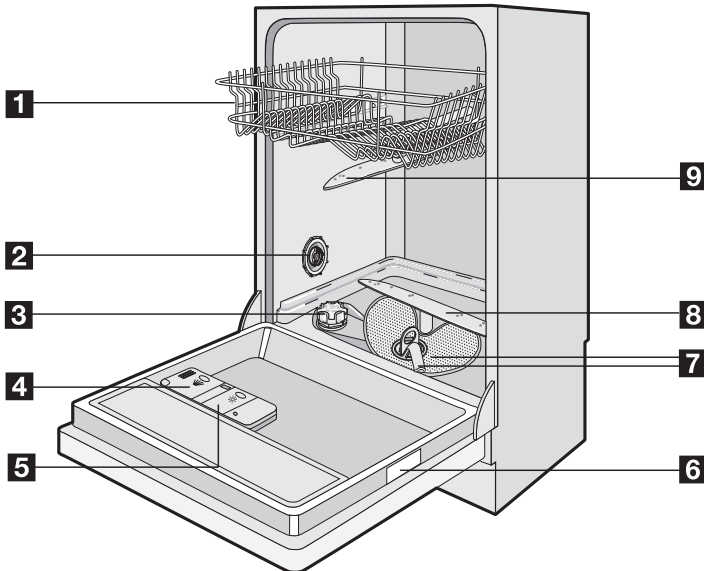
- Данное изделие предназначено для эксплуатации взрослыми людьми. Не разрешайте детям пользоваться машиной без присмотра.
- Держите все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует риск смерти от удушья.
- Держите все моющие средства в безопасном и недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей к посудомоечной машине, когда ее дверца открыта.

Установка

- Проверьте, нет ли на посудомоечной машине повреждений, полученных при транспортировке. Ни в коем случае не включайте в сеть поврежденную машину. Если Ваша машина повреждена, обратитесь к поставщику.
- Перед эксплуатацией вся упаковка должна быть снята.
- Все электрические и сантехнические работы, необходимые для подключения данной машины, должны быть выполнены квалифицированным специалистом.
- По соображениям безопасности не пытайтесь менять технические характеристики или конструкцию этого изделия.
- Ни в коем случае не пользуйтесь посудомоечной машиной, если повреждены электрический кабель или шланги для воды; или если панель управления, рабочая поверхность или цоколь настолько повреждены, что внутренняя часть машины стала доступной. Во избежание риска несчастного случая обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
- Ни в коем случае не допускается сверление отверстий в боковых стенках машины - этим можно повредить гидравлику или электропроводку.

**ВНИМАНИЕ!**

При подключении к электросети и водопроводу внимательно выполняйте указания, изложенные в соответствующих разделах руководства.

Описание изделия

- 1** Верхняя корзина
- 2** Переключатель жесткости воды
- 3** Емкость для соли
- 4** Дозатор моющего средства
- 5** Дозатор ополаскивателя
- 6** Табличка с техническими данными
- 7** Фильтры
- 8** Нижний разбрызгиватель
- 9** Верхний разбрызгиватель

Оптический сигнал

После запуска программы мойки на полу под дверцей посудомоечной машины появляется точечный оптический сигнал.

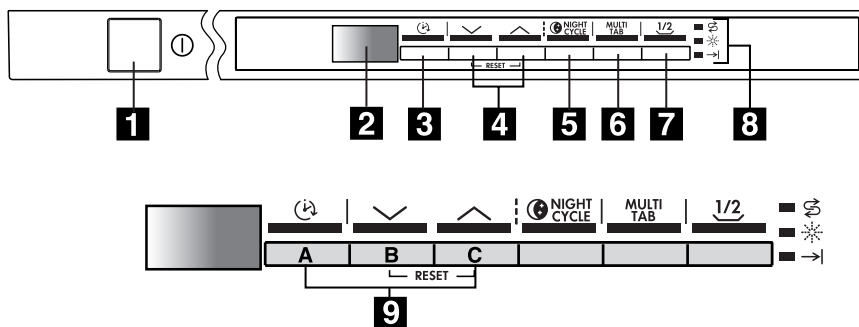
Если дверца кухонной мебели перекрывает нижний уровень дверцы посудомоечной машины, то мигание оптического точечного сигнала на полу под дверцей не будет видно.

Оптический сигнал	
Постоянное свечение красным светом	Появляется при запуске программы мойки и продолжается в течение всего времени ее выполнения
Мигание красным светом	Указывает на неисправность машины
Постоянное свечение зеленым светом	Указывает на окончание программы мойки




i В данной посудомоечной машине имеется внутреннее освещение, которое включается и выключается при открывании и закрывании дверцы. Внутреннее освещение посудомоечной машины обеспечивается светодиодной лампой КЛАССА 1, соответствующей стандартам EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001.

Если необходимо заменить эту лампу, обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр.

Панель управления



- 1** Кнопка "Вкл/Выкл"
- 2** Цифровой дисплей
- 3** Кнопка "Задержка пуска"
- 4** Кнопки выбора программ
- 5** NIGHT CYCLE кнопка
- 6** MULTITAB кнопка
- 7** Кнопка "Половинная загрузка"
- 8** Световые индикаторы
- 9** Функциональные кнопки

Световые индикаторы	
Соль 	Загорается, когда заканчивается специальная соль. ¹⁾
Ополаскиватель 	Загорается, когда закончился ополаскиватель. ¹⁾
Окончание программы 	Загорается по окончании программы мойки.

1) Индикаторы наличия соли и ополаскивателя никогда не загораются во время выполнения программы мойки, даже если необходимо добавить соль и/или ополаскиватель.



Цифровой дисплей показывает:

- степень жесткости, заданную на устройстве для смягчения воды,
- число, соответствующее выбранной программе мойки,
- приблизительное время, оставшееся для выполнения текущей программы,
- включен или выключен дозатор ополаскивателя (**ТОЛЬКО** при включенной функции Multitab),
- завершение программы мойки (в этом случае на цифровом дисплее высвечивается ноль),
- обратный отсчет времени, оставшегося до пуска, при использовании функции отложенного пуска,
- коды неисправностей посудомоечной машины,
- включение/выключение звуковой сигнализации.

NIGHT CYCLE Кнопка

При выполнении программы Night Cycle насосы работают на очень малой скорости, благодаря чему уровень шума снижается на 25% по сравнению со значением, указанным для эталонной программы. В результате эта программа длится очень долго.

Night Cycle представляет собой бесшумную программу мойки, которая не будет беспокоить вас даже во время сна. Ее можно использовать в ночное время или в те периоды времени, в течение которых действуют более низкие тарифы на электроэнергию.

Кнопка "Половинная загрузка"

Соответствующая дополнительная функция полезна и экономична и рекомендуется к применению при частично загруженных корзинах. Она сокращает потребление воды и электроэнергии.

Помните, что посуду следует загружать в обе корзины.

При использовании данной функции мы рекомендуем уменьшать количество моющего средства, обычно применяемого при полной загрузке. Эта функция доступна не со всеми программами мойки (См. таблицу "Программы мойки").

Функциональные кнопки

Эти кнопки позволяют задать следующие функции:

- настройка устройства для смягчения воды,
- отмена выполняемой программы мойки или заданной отсрочки пуска,
- включение/выключение дозатора ополаскивателя в случае, когда включена функция Multitab,
- включение/выключение звуковой сигнализации.

Режим настройки

Машина находится в режиме настройки, если горят индикаторы кнопок выбора программ, а на цифровом дисплее высвечиваются 2 горизонтальные черточки (- -).



Не забывайте, что при выполнении таких операций, как:

- настройка устройства для смягчения воды
 - включение/выключение дозатора ополаскивателя
 - включение/отключение звуковой сигнализации
- машина **ДОЛЖНА** находиться в режиме настройки.

Если горят индикаторы кнопок выбора программ, а на цифровом дисплее высвечивается величина продолжительности (в минутах) программы, значит, по-прежнему задана последняя выполнявшаяся программа. В этом случае для возврата в режим настройки эту программу необходимо отменить.

Отмена установленной или текущей программы : Одновременно нажмите обе кнопки RESET (В и С) и держите их нажатыми до тех пор, пока на цифровом дисплее не высветятся 2 горизонтальные линии. Это означает, что соответствующая программа отменена и машина находится в режиме настройки.

Звуковая сигнализация



Звуковая сигнализация используется для того, чтобы пользователь мог лучше понять, какую операцию выполняет посудомоечная машина в тот или иной момент:

- настройка устройства для смягчения воды
- окончание программы
- подача аварийного сигнала в случае неисправности машины.

Заводская настройка: звуковая сигнализация включена.

Звуковую сигнализацию можно отключить с помощью функциональных кнопок.

1. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Машина должна находиться в режиме настройки.
2. Одновременно нажмите и удерживайте функциональные кнопки **В** и **С** до тех пор, пока не начнут мигать индикаторы кнопок **А**, **В** и **С**.
3. Нажмите функциональную кнопку **С**, при этом индикаторы кнопок **А** и **В** погаснут, а индикатор кнопки **С** будет продолжать мигать. Текущая установка отображается на цифровом дисплее.

0b = звуковая сигнализация отключена

1b = звуковая сигнализация включена

4. Для изменения установки снова нажмите функциональную кнопку **C** : новое значение высветится на цифровом дисплее.
5. Для сохранения выполненной операции в памяти выключите машину.

Первое использование

Перед первым использованием посудомоечной машины:

- Проверьте, подключена ли машина к электросети и водопроводу в соответствии с инструкциями по установке
- Снимите всю упаковку с внутренних частей машины
- Настройка устройства для смягчения воды
- Залейте в емкость для соли 1 литр воды, а затем засыпьте в нее специальную соль для посудомоечных машин
- Заправьте дозатор ополаскивателя



Если Вы хотите использовать таблетки таких комбинированных моющих средств, как: "3 в 1", "4 в 1", "5 в 1" и т.п., установите на машине функцию Multitab (см. раздел "Функция Multitab").

Установка смягчителя воды

В посудомоечной машине имеется устройство для удаления из водопроводной воды минеральных веществ и солей, оказывающих вредное влияние на работу машины.

Чем больше в воде содержится таких минеральных веществ и солей, тем выше жесткость воды. Жесткость воды измеряется в соответствующих единицах: немецких градусах (°dH), французских градусах (°TH) и ммоль/л (миллимолях на литр - международных единицах жесткости воды).

Устройство для смягчения воды необходимо настроить в соответствии с уровнем жесткости воды, используемой в Вашей местности. Информацию о жесткости воды в вашем районе проживания можно получить в местной службе водоснабжения.

Устройство для смягчения воды следует настроить двумя способами: вручную - с помощью переключателя жесткости воды, и электронным путем.

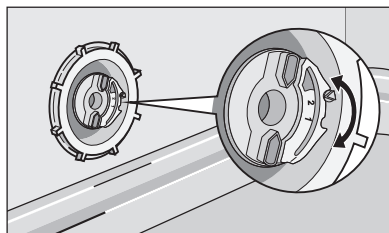
Жесткость воды			Настройка устройства для смягчения воды		Использование соли
°dH	°TH	ммоль/л	вручную	электронным путем	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	уровень 10	да
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	уровень 9	да

Жесткость воды			Настройка устройства для смягчения воды		Использование соли
°dH	°TH	ммоль/л	вручную	электронным путем	
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	уровень 8	да
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	уровень 7	да
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	уровень 6	да
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	уровень 5	да
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	уровень 4	да
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	уровень 3	да
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	уровень 2	да
< 4	< 7	< 0,7	1	уровень 1	нет

Настройка вручную

i На заводе устройство для смягчения воды посудомоечной машины устанавливается в положение 2.

1. Откройте дверцу машины.
2. Выньте из машины нижнюю корзину.
3. Переключите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2 (см. таблицу).
4. Установите на место нижнюю корзину.



Настройка электронным путем

i На заводе устройство для смягчения воды посудомоечной машины устанавливается на уровень 5.

1. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **В** и **С** до тех пор, пока не начнут мигать индикаторы кнопок **А**, **В** и **С**.
3. Нажмите кнопку **А**, при этом индикаторы кнопок **В** и **С** погаснут, а индикатор кнопки **А** будет продолжать мигать. На цифровом дисплее отобразится текущий уровень настройки, одновременно будут подаваться прерывистые звуковые сигналы.

Примеры:

5 L на дисплее, 5 прерывистых звуковых сигналов, пауза и т.д. = уровень 5

10 L на дисплее, 10 прерывистых звуковых сигналов, пауза и т.д. = уровень 10

4. Чтобы изменить уровень, нажмите кнопку **A**. Уровень изменяется с каждым нажатием кнопки. (См. таблицу для выбора нового уровня).
Примеры: Если текущим является уровень 5, для выбора уровня 6 необходимо нажать кнопку **A** один раз. Если текущим является уровень 10, для выбора уровня 1 необходимо нажать кнопку **A** один раз.
5. Для сохранения данной операции в электронной памяти выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".

Использование соли для посудомоечных машин



ВНИМАНИЕ!

Используйте только такую соль, которая специально предназначена для посудомоечных машин. Использование соли другого типа, не предназначенной для посудомоечных машин, например, столовой соли, приведет к выходу из строя устройства для смягчения воды. Вносите соль только непосредственно перед проведением полных циклов программ мойки. В этом случае просыпавшиеся крупинцы соли или пролившаяся соленая вода не будут оставаться на дне машины настолько долго, чтобы вызвать коррозию.

Порядок внесения соли:

1. Откройте дверцу, извлеките нижнюю корзину и отвинтите колпачок емкости для соли, вращая его против часовой стрелки.
2. Залейте в емкость 1 литр воды (**это необходимо сделать только перед первым внесением соли**).
3. С помощью воронки, поставляемой в комплекте с машиной, доверху засыпьте соль в емкость.
4. Установите на место колпачок емкости, удостоверившись, что на резьбе и уплотняющей прокладке не осталось следов соли.
5. Плотнo заверните колпачок по часовой стрелке до щелчка.



Не беспокойтесь, если при внесении соли через край емкости перельется вода - это вполне нормально.



При включенной посудомоечной машине индикатор соли может светиться на панели управления еще в течение 2-6 часов после пополнения емкости солью. Если Вы используете соль с более продолжительным сроком растворения, индикатор может светиться дольше. На работу машины это никак не влияет.

Ежедневное использование



ВНИМАНИЕ!

Используйте только фирменный ополаскиватель для посудомоечных машин.

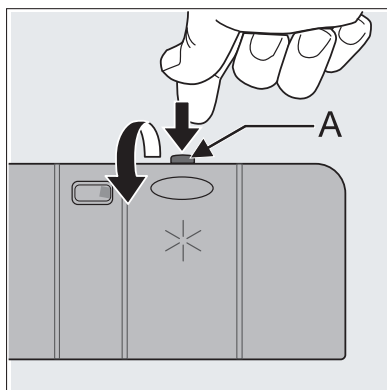
Ни в коем случае не заливаете в дозатор ополаскивателя другие составы (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это приведет к выходу машины из строя.



Ополаскиватель обеспечивает тщательное ополаскивание и сушку посуды без пятен и полос.

Машина автоматически добавляет ополаскиватель во время последнего цикла полоскания.

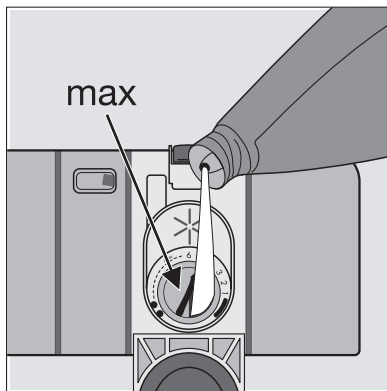
1. Откройте емкость, нажав разблокирующую кнопку (A).



2. Залейте ополаскиватель в емкость. Максимальный уровень заполнения соответствует отметке "max".

Дозатор вмещает примерно 110 мл ополаскивателя, которого хватает на 16-40 циклов мойки посуды, в зависимости от установленной дозировки.

3. Обязательно закрывайте крышку после каждой заливки ополаскивателя.



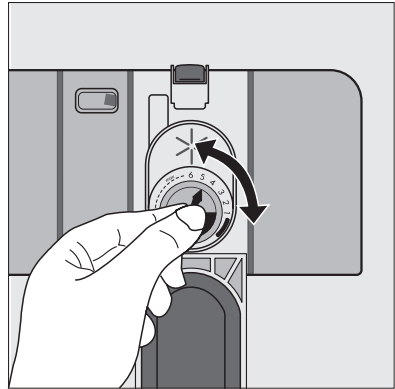
Во избежание избыточного пенообразования при следующей мойке удалите весь пролившийся ополаскиватель куском ткани, хорошо впитывающей жидкость.

Отрегулируйте дозировку ополаскивателя

- i** Исходя из результатов мойки и сушки, отрегулируйте дозировку ополаскивателя с помощью 6-позиционного переключателя (положение 1 соответствует минимальной, а положение 6 - максимальной дозировке). На заводе дозировка устанавливается в положение 4.

Если после мойки на посуде останутся капли воды и известковые пятна, дозировку ополаскивателя следует увеличить.

При обнаружении на посуде полос липкого белесого налета, а на стекле и лезвиях ножей - голубоватой пленки, дозировку необходимо уменьшить.



Ежедневное использование

- Проверьте, не нужно ли пополнить посудомоечную машину специальной солью или ополаскивателем.
- Загрузите в машину столовые приборы и посуду.
- Внесите в машину моющее средство.
- Выберите программу мойки, подходящую для столовых приборов и посуды.
- Запустите программу мойки.

Загрузка столовых приборов и посуды

В посудомоечной машине нельзя мыть губки, кухонные тряпки и другие впитывающие воду предметы.

- Перед загрузкой посуды Вы должны:
 - удалить с нее все остатки пищи и отходы.
 - размягчить пригоревшие остатки пищи в сковородах

- Загружая посуду и столовые принадлежности, пожалуйста, помните о следующем:
 - посуда и столовые приборы не должны мешать вращению разбрызгивателей.
 - Укладывайте полые предметы, такие как чашки, стаканы, сковороды и т.п., вверх дном, чтобы внутри них или машины не могла собираться вода.
 - Посуда и столовые приборы не должны находиться внутри друг друга или накрывать друг друга.
 - Во избежание повреждения стаканы не должны соприкасаться друг с другом.
 - Мелкие предметы укладывайте в корзину для столовых приборов.
- Пластиковые предметы и сковороды с антипригарным покрытием способны удерживать капли воды; эти предметы не высыхают так же быстро, как фарфоровые и стальные предметы.
- Легкие предметы (пластиковые миски и т.п.) необходимо загружать в верхнюю корзину и укладывать их так, чтобы они не могли там перебраться.

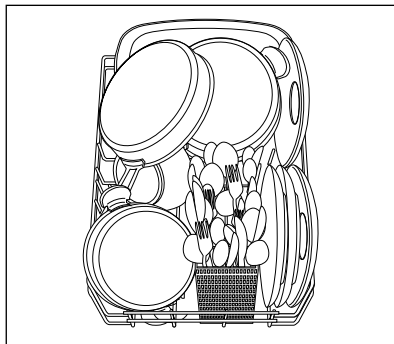
Следующие столовые приборы и посуда для мытья в посудомоечной машине

непригодны:	пригодны с ограничениями:
<ul style="list-style-type: none"> • Столовые приборы с рукоятками из дерева, рога, фарфора или перламутра. • Пластмассовые предметы из нетермостойкого материала. • Старинные столовые приборы с нетермостойкими клееными деталями. • Составные столовые приборы или посуда. • Изделия из олова и меди. • Хрусталь. • Стальные изделия не из нержавеющей стали. • Деревянные тарелки и блюда. • Изделия из синтетического волокна. 	<ul style="list-style-type: none"> • Изделия из камня можно мыть в посудомоечной машине только в том случае, если они заявлены изготовителями как пригодные для посудомоечных машин. • Изделия с глазурью от частого мытья могут поблекнуть. • Серебряные и алюминиевые приборы при мытье могут помутнеть: такие пищевые остатки, как яичный белок, желток и горчица, часто вызывают мутный налет и пятна на серебре. Следовательно, необходимо как можно скорее удалять с серебряных предметов остатки пищи, если их нельзя вымыть сразу после использования.

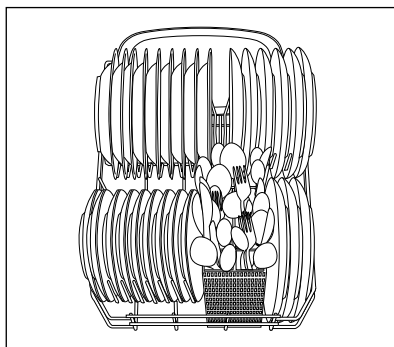
Откройте дверцу и выдвиньте корзины для загрузки посуды.

Нижняя корзина

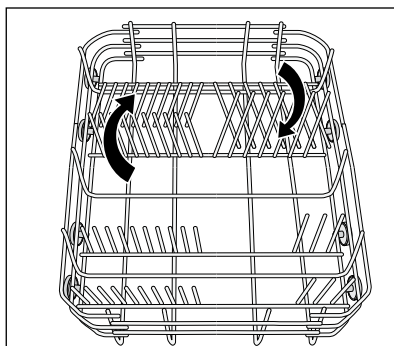
Нижняя корзина предназначена для размещения кастрюль, крышек, салатников, столовых приборов и т.п.



Чтобы разбрызгиватели могли вращаться свободно, сервировочные блюда и большие крышки следует размещать поближе к краям корзины.



Два ряда штырей в нижней корзине легко опускаются, что позволяет загружать кастрюли, сковороды и миски.



Корзинка для столовых приборов



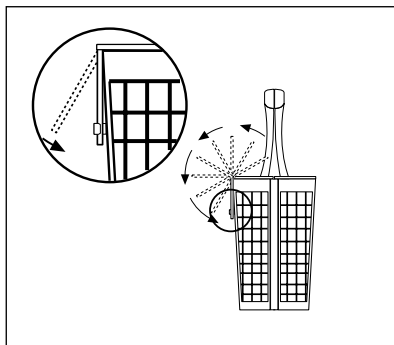
ВНИМАНИЕ!

Ножи с длинными лезвиями, размещаемые вертикально, несут в себе потенциальную опасность. Длинные и/или острые предметы, такие как разделочные ножи, должны располагаться горизонтально в верхней корзине. Соблюдайте осторожность при загрузке и разгрузке таких острых предметов, как ножи.

Для того, чтобы все столовые приборы в корзине для приборов омывались водой:

1. наденьте на корзинку для столовых приборов решетчатую насадку.
2. Уложите вилки и ложки в корзинку для столовых приборов рукоятками вниз.

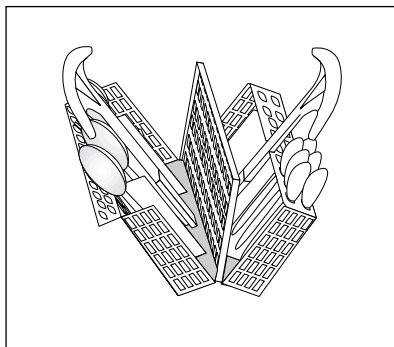
При мойке крупных приборов, например, венчика для взбивания, оставляйте половину корзинки для столовых приборов свободной.



Корзинку для столовых приборов можно раскрыть.

Вынимая корзинку из машины, всегда беритесь рукой за обе части двойной ручки.

1. Поставьте корзинку для столовых приборов на стол или рабочую поверхность.
2. Разомкните двойную ручку.
3. Выньте столовые приборы.



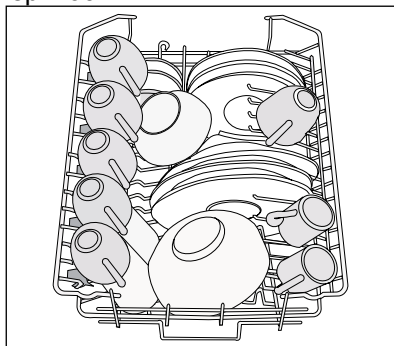
Верхняя корзина

Верхняя корзина предназначена для тарелок (десертных тарелок, блюдец, обеденных тарелок диаметром до 24 см), салатниц, чашек, стаканов и бокалов

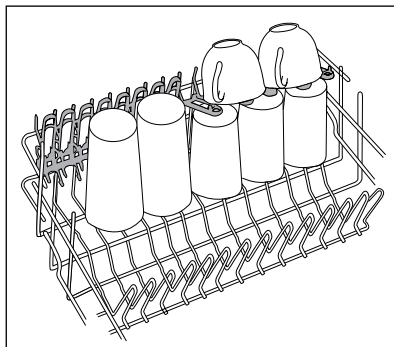
Уложите предметы на держатели для чашек и под ними таким образом, чтобы вода могла попадать на все их поверхности.

Бокалы с длинными ножками можно разместить на держателях для чашек перевернутыми вниз. Для размещения более высоких предметов держатели для чашек можно складывать вверх.

Бокалы с длинными ножками можно разместить на держателях для чашек перевернутыми вниз.



Для размещения более высоких предметов держатели для чашек можно складывать вверх.



Прежде чем закрыть дверцу, удостоверьтесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

Регулирование высоты верхней корзины

Очень большие блюда можно загрузить для мойки в нижнюю корзину, предварительно переместив верхнюю корзину в высокое положение.

Максимальная высота посуды в:		
	верхней корзине	нижней корзине
С поднятой верхней корзиной	20 см	31 см
С опущенной верхней корзиной	24 см	27 см

Чтобы установить корзину в верхнее положение, выполните следующие действия:

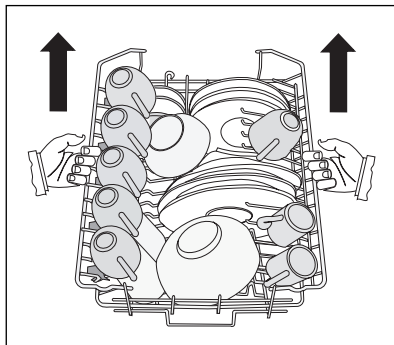
1. Выдвиньте корзину до упора.
2. Осторожно поднимайте обе стороны корзины вверх до тех пор, пока не сработает механизм фиксации корзины.

Чтобы опустить корзину в исходное положение, выполните следующие действия:

1. Выдвиньте корзину до упора.
2. Осторожно поднимите обе стороны корзины и, придерживая, медленно опустите.



Нельзя поднимать или опускать корзину только с одной стороны. Когда верхняя корзина поднята, пользоваться держателями для чашек невозможно.



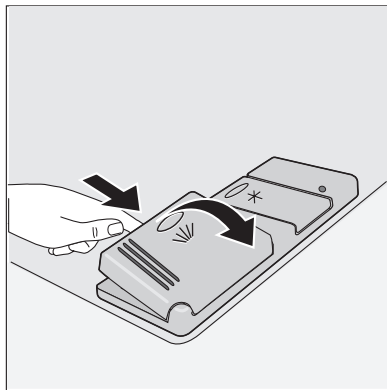
ВНИМАНИЕ!

После загрузки машины всегда закрывайте дверцу, т.к. открытая дверца может представлять собой опасность.

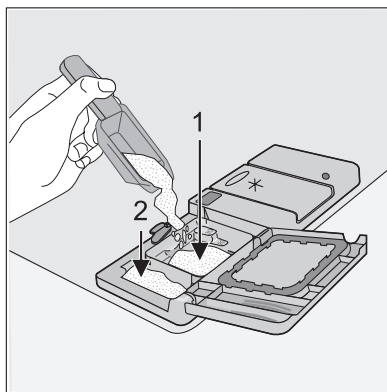
- i** Используйте только те моющие средства, которые специально предназначены для посудомоечных машин. Соблюдайте рекомендации по дозировке и хранению, приведенные изготовителем на упаковке моющего средства.
- 🌿** Соблюдение правильной дозировки моющего средства способствует уменьшению загрязнения окружающей среды.

Внесение моющего средства

1. Откройте крышку.



2. Заполните дозатор моющего средства (1) моющим средством. Маркировка указывает на уровни дозировки:
20 = примерно 20 г моющего средства
30 = примерно 30 г моющего средства
3. Все программы, включающие цикл предварительной мойки, требуют дополнительного количества моющего средства (5/10 г), которое необходимо внести в отделение для предварительной мойки (2).



Это моющее средство будет использовано на этапе предварительной мойки.

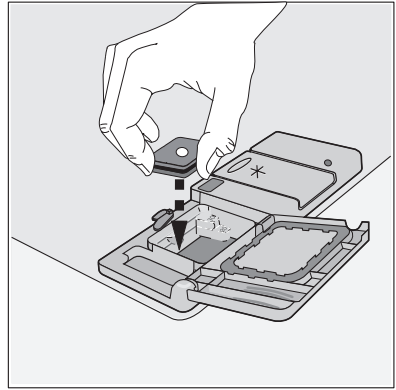
4. При использовании моющих средств в таблетках поместите таблетку в отделение (1)
5. Опустите крышку и прижмите ее до механической фиксации.



Таблетированные моющие средства

Таблетки моющих средств различных производителей растворяются с различной скоростью. Поэтому некоторые таблетированные моющие средства не успевают полностью проявить свои чистящие свойства во время коротких программ мойки.

Следовательно, для обеспечения полного удаления остатков таблетированных моющих средств следует задавать программы мойки с продолжительным временем выполнения.



Функция Multitab

Данная машина оснащена функцией Multitab, позволяющей применять комбинированные таблетированные моющие средства Multitab. Эти моющие средства объединяют в себе функции мойки, ополаскивания и специальной соли. В зависимости от того, какие таблетки выберет пользователь ("3 в 1", "4 в 1", "5 в 1" и т.д.), в них могут содержаться и другие действующие вещества.

Проверяйте, соответствуют ли эти моющие вещества уровню жесткости используемой Вами воды. См. инструкции изготовителя.

Эту функцию можно задавать для любой программы мойки. При выборе этой функции автоматически отключается подача ополаскивателя и соли из соответствующих емкостей и гаснут индикаторы наличия соли и ополаскивателя.

Функцию Multitab необходимо задать до начала выполнения программы мойки.

После того, как будет задана эта функция (загорится соответствующий индикатор), она будет оставаться включенной и при выполнении последующих программ мойки.

При использовании функции Multitab продолжительность программы мойки может меняться. В этом случае будет автоматически обновляться индикация времени программы на цифровом дисплее.

После запуска той или иной программы функцию Multitab изменить уже НЕЛЬЗЯ. Если Вы хотите отключить функцию Multitab, то для этого необходимо сначала отменить установленную программу, а уже затем включить функцию Multitab.

В этом случае Вам придется установить программу мойки (и нужные дополнительные функции) снова.

Включение/выключение функции Multitab

Нажмите кнопку Multitab: при этом загорится соответствующий индикатор. Это означает, что данная функция включена.

Для выключения этой функции снова нажмите кнопку Multitab: соответствующий индикатор при этом погаснет.

i При неудовлетворительных результатах сушки мы рекомендуем выполнить следующие операции:

1. Залейте в дозатор ополаскивателя.
 2. Включите дозатор ополаскивателя.
 3. Установите дозировку ополаскивателя в положение 2.
- Включение/отключение дозатора ополаскивателя возможны только тогда, когда включена функция Multitab.

Включение/выключение дозатора ополаскивателя

1. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки.
2. Одновременно нажмите кнопки **В** и **С** и удерживайте их до тех пор, пока не начнут мигать индикаторы кнопок **А**, **В** и **С**.
3. Нажмите кнопку **В**, при этом индикаторы кнопок **А** и **С** погаснут, а индикатор кнопки **В** продолжит мигать. Текущая установка отображается на цифровом дисплее:

0 d = Дозатор ополаскивателя выключен.


1 d = Дозатор ополаскивателя включен.



4. Для изменения установки снова нажмите кнопку **В**; при этом на цифровом дисплее высветится новая установка.
5. Для сохранения данной операции в электронной памяти выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".

i Если Вы решили вернуться к использованию обычных моющих средств, то рекомендуем Вам выполнить следующие действия:

1. Выключите функцию Multitab.
2. Снова заполните емкость для соли и дозатор ополаскивателя.
3. Установите переключатель жесткости воды на самый высокий уровень и выполните одну обычную программу мойки, не загружая никакой посуды.
4. Установите переключатель жесткости воды на уровень, соответствующий жесткости воды в вашей местности.
5. Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

Программы мойки

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы					Данные по потреблению ресурсов ¹⁾		
			Предварительная мойка	Основная мойка	Промежуточное полоскание	Заключительное полоскание	Сушка	Продолжительность (мин)	Энергия (кВтч)	Потребление воды (л)
1  NIGHT CYCLE	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы	●	●	●	●	●	199 - 220	1,0 - 1,1	12 - 13
2 AUTO 45-70° ²⁾	Смешанная обычная и сильная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	●	●	1/2x	●	●	80 - 125	0,8 - 1,3	10 - 19
3 INTENSIV CARE 70°	Сильная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	●	●	●	●	●	130 - 140	1,3 - 1,5	14 - 15
4 30 MIN 60° ³⁾	Слабая загрязненность	Фаянс и столовые приборы		●		●		30	0,8	8
5 ECO 50° ⁴⁾	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы	●	●	●	●	●	160 - 170	0,8 - 0,9	12 - 13
6 1 HOUR 55°	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы		●	●	●		45 - 55	0,8 - 0,9	10 - 11

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы					Данные по потреблению ресурсов ¹⁾		
			Предварительная мойка	Основная мойка	Промежуточное полоскание	Заключительное полоскание	Сушка	Продолжительность (мин)	Энергия (кВтч)	Потребление воды (л)
7  45°	Обычная загрязненность	Тонкий фаянс и стекло		●	●	●	●	65 - 75	0,6 - 0,7	11 - 12
8 	Любая	Частичная загрузка (будет дополнена позже в течение дня) 5)	●					12	0,1	3,5

- 1) Указанные нормы расхода являются ориентировочными. Фактическое потребление зависит от давления и температуры воды, а также от колебаний напряжения в сети и количества посуды.
- 2) При выполнении программы Auto (Автоматическая) степень загрязненности посуды определяется по тому, насколько мутной стала вода. Продолжительность программы, а также потребление электроэнергии и воды могут быть разными; это зависит от степени загрузки машины и загрязненности посуды. Температура воды автоматически устанавливается в диапазоне от 45° С до 70° С.
- 3) Прекрасно подходит для частично загруженной посудомоечной машины. Это прекрасная программа для ежедневного использования, способная удовлетворить потребности семьи из 4-х человек, которые моют посуду и столовые приборы только после завтрака и обеда.
- 4) Проверочная программа для испытательных лабораторий.
- 5) Для этой программы не надо использовать моющее средство

Дополнительные функции, доступные с теми или иными программами мойки

Программа	Половинная загрузка
1 NIGHT CYCLE	Да
2 AUTO 45-70°	Нет

Дополнительные функции, доступные с теми или иными программами мойки	
Программа	Половинная загрузка
3 INTENSIV CARE 70°	Да
4 30 MIN 60°	Нет
5 ECO 50°	Да
6 1 HOUR 55°	Нет
7 СТЕКЛО 45°	Нет
8 ПОЛОСКАНИЕ И ОЖИДАНИЕ	Нет

Выбор и запуск программы мойки



Выбирайте программу мойки и отсрочку пуска, слегка приоткрыв дверцу машины. Пуск программы или обратный отсчет времени, остающегося до пуска, происходят только после закрытия дверцы. До этого момента настройки еще можно изменить.

1. Проверьте, правильно ли загружены корзины и могут ли свободно вращаться разбрызгиватели.
2. Проверьте, открыт ли водопроводный кран.
3. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки.
4. Нажимайте одну из кнопок выбора программ до тех пор, пока на цифровом дисплее не появится цифра, соответствующая номеру нужной программы (см. таблицу "Программы мойки").

При этом индикаторы кнопок выбора программ и номер программы будут мигать.

Если Вы хотите задать программу NIGHT CYCLE, нажмите кнопку NIGHT CYCLE; при этом загорится соответствующий индикатор.

5. Если Вы хотите задать ту или иную дополнительную функцию, проверьте в таблице "Программы мойки", чтобы эта функция была доступна для выбранной Вами программы мойки.
6. Закройте дверцу машины; выполнение программы начнется автоматически.

Установка и запуск программ с функцией отсрочки пуска

1. Выбрав нужную программу мойки, нажимайте кнопку отсрочки пуска до тех пор, пока на цифровом дисплее не появится мигающая цифра,

- соответствующая количеству часов, оставшихся до пуска. Запуск программы мойки можно отложить на срок от 1 часа до 19 часов.
2. Закройте дверцу машины; обратный отсчет времени начнется автоматически.
 3. Обратный отсчет времени уменьшается с интервалом в 1 час.
 4. Открывание дверцы прерывает обратный отсчет времени. Закройте дверцу; обратный отсчет возобновится с того момента, на котором он был прерван.
 5. По истечении времени отсрочки пуска программа запустится автоматически.



ВНИМАНИЕ!

Прерывать или отменять программу мойки, находящуюся в процессе выполнения, следует **ТОЛЬКО** в самых необходимых случаях. **Внимание!** При открывании дверцы из машины может вырваться горячий пар. Открывайте дверцу осторожно.

Отмена заданной отсрочки пуска или выполняемой программы мойки


- Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми две кнопки выбора программ, расположенные над словом RESET, до тех пор, пока на цифровом дисплее не появятся 2 горизонтальные линии.
- Отмена отсрочки пуска также означает отмену установленной программы мойки. В этом случае необходимо задать программу мойки снова.
- Если необходимо выбрать новую программу, проверьте, есть ли в дозаторе моющее средство.

Прерывание выполняемой программы мойки

- Откройте дверцу машины; программа остановится. Закройте дверцу; выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Окончание программы мойки

- Посудомоечная машина остановится автоматически, при этом звуковой сигнал оповестит об окончании программы мойки.
1. Откройте дверцу машины.
 2. На цифровом дисплее будет высвечиваться 0
 3. Кроме того, при этом будет гореть индикатор "Конец программы".
 4. Выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".

 Рекомендуется выключать машину по окончании программы мойки. Если этого не сделать, примерно через 3 минуты после окончания программы все индикаторы автоматически погаснут. На цифровом дисплее при этом будет высвечиваться горизонтальная полоса.

Это способствует сокращению потребления энергии в случае, если после окончания программы мойки вы забыли выключить машину или по какой-то причине не смогли этого сделать.

При нажатии любой кнопки (кроме кнопки "Вкл/Выкл") панель управления (индикаторы и цифровой дисплей) вернется к состоянию, имевшемуся после окончания программы.

5. Оставьте приоткрытой дверцу машины и подождите несколько минут, прежде чем доставать посуду; при этом посуда немного остынет и будет лучше сушиться.

Разгрузка посудомоечной машины

- Горячие тарелки чувствительны к ударам. Поэтому перед выемкой им надо дать остыть.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, потом - из верхней; тогда капли с посуды в верхней корзине не будут попадать на посуду, находящуюся в нижней.
- На стенках и дверке машины может появиться влага, т.к. нержавеющая сталь обычно остывает раньше, чем посуда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

По окончании программы мойки рекомендуем отключить машину от электросети и закрыть водопроводный кран.

Уход и чистка

Очистка фильтров

Фильтры время от времени следует осматривать и очищать от загрязнений. Грязные фильтры ухудшают результат мойки.

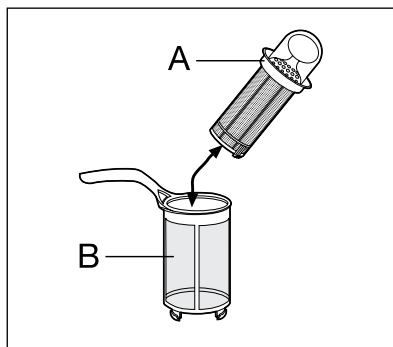


ВНИМАНИЕ!

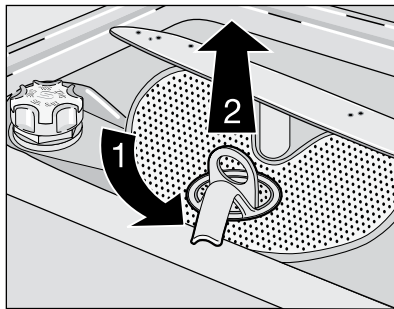
Перед тем как приступать к чистке фильтров, обязательно выключите машину.

1. Откройте дверцу, снимите нижнюю корзину.

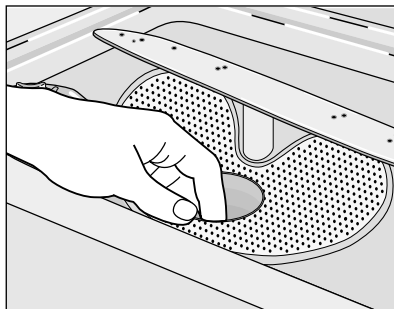
2. Фильтрующая система посудомоечной машины состоит из фильтра грубой очистки (**A**), микрофильтра (**B**) и плоского фильтра. С помощью ручки на микрофилт্রে разблокируйте фильтрующую систему.



3. Поверните ручку против часовой стрелки примерно на 1/4 оборота и снимите фильтрующую систему.
4. Возьмитесь за ручку с отверстием фильтра грубой очистки (**A**) и снимите его с микрофильтра (**B**).
5. Тщательно промойте все фильтры проточной водой.



6. Снимите плоский фильтр с основания моечного отделения и тщательно очистите его с обеих сторон.
7. Снова вставьте плоский фильтр в основание моечного отделения и убедитесь в том, что он правильно встал на место.
8. Установите фильтр грубой очистки (**A**) в микрофильтр (**B**) и сожмите их вместе.
9. Установите составленные вместе фильтры на место и зафиксируйте их, повернув ручку по часовой стрелке до упора. При этом плоский фильтр не должен выступать над основанием моечного отделения.



ВНИМАНИЕ!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пользуйтесь посудомоечной машиной без фильтров. Неправильная установка и сборка фильтров приводит к некачественным результатам мытья посуды и может повлечь за собой повреждение машины.

Чистка разбрызгивателей



НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пытайтесь снять разбрызгиватели.

Если остатки грязи закупорили отверстия разбрызгивателей, удалите их с помощью мягкого тонкого предмета.

Чистка машины снаружи

Протрите мягкой влажной тряпкой наружные поверхности и панель управления машины. Когда это необходимо, используйте только нейтральные моющие средства. Никогда не используйте абразивные материалы, царапающие губки и растворители (ацетон, трихлорэтилен и т.п.).

Чистка внутренних частей машины

Регулярно очищайте влажной тряпкой прокладки дверцы, дозатор моющих средств и дозатор ополаскивателя.

Через каждые 3 месяца рекомендуем выполнять программу мойки для сильно загрязненной посуды с использованием моющего средства, но без посуды.

Продолжительные перерывы в эксплуатации

Если Вы не собираетесь пользоваться машиной в течение продолжительного периода времени, рекомендуем выполнить следующие действия:

1. Отключите машину от электросети и перекройте воду.
2. Чтобы в машине не появился неприятный запах, оставьте дверцу открытой.
3. Вымойте машину изнутри.

Меры защиты от замерзания

Не размещайте машину в местах, где температура ниже 0°C. Если этого избежать невозможно, закройте дверцу машины, отсоедините и опорожните наливной шланг.

Транспортировка машины

Если требуется транспортировать машину (в связи с переездом на новое место жительства и т.п.):

1. Выньте вилку из розетки.
2. Закройте водопроводный кран.
3. Отсоедините наливной шланг и слейте из него остатки воды.
4. Выдвиньте машину вместе со шлангами.

Во время транспортировки не наклоняйте машину.

Что делать, если ...

Посудомоечная машина не запускается или останавливается во время работы. Некоторые неполадки возникают из-за невыполнения простых

процедур обслуживания и ухода и могут быть устранены с помощью инструкций, содержащихся в данной таблице, без вызова технического специалиста.

Выключите посудомоечную машину и выполните следующие действия для исправления ситуации.

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
<ul style="list-style-type: none"> • E10 высвечивается на цифровом дисплее. • подается прерывистый звуковой сигнал <p>В посудомоечную машину не поступает вода.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Водопроводный кран забит грязью или накипью. Прочистите водопроводный кран. • Водопроводный кран закрыт. Откройте водопроводный кран. • Засорен фильтр (если таковой имеется) в резьбовом патрубке водопроводного шланга на впускном клапане. Прочистите фильтр наливного шланга. • Неправильно проложен, изогнут или передавлен наливной шланг. Проверьте правильность подсоединения наливного шланга.
<ul style="list-style-type: none"> • E20 высвечивается на цифровом дисплее. • подается прерывистый звуковой сигнал <p>Посудомоечная машина не сливает воду.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Забита сливная труба раковины. Прочистите сливную трубу раковины. • Неправильно проложен, изогнут или передавлен сливной шланг. Проверьте правильность подсоединения сливного шланга.
<ul style="list-style-type: none"> • E30 высвечивается на цифровом дисплее. • подается прерывистый звуковой сигнал <p>Сработала система защиты от перелива.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Закройте кран и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
<p>Программа не запускается.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Неплотно закрыта дверца посудомоечной машины. Закройте дверцу. • Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку. Вставьте вилку в розетку. • Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите. Замените предохранитель. • Задана отсрочка пуска. Если посуду необходимо вымыть немедленно, отмените отсрочку пуска.

После выполнения этих проверок включите машину: выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность или код неисправности появятся снова, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Информацию по другим кодам неисправностей, которые не описаны в вышеприведенной таблице, можно получить в местном сервисном центре, указав при обращении модель (Mod.), номер изделия (PNC) и серийный номер (S.N.).

Эта информация приведена на табличке технических данных, расположенной сбоку дверцы посудомоечной машины.

Чтобы эти данные всегда были под рукой, рекомендуем записать их здесь:

Mod. (модель) :

PNC (код изделия):

S.N. (серийный номер) :

Результаты мойки неудовлетворительны

<p>Посуда остается грязной</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Выбрана несоответствующая программа. • Посуда расположена так, что вода не может попасть на все участки поверхности посуды. Корзины не должны быть перегружены. • Разбрызгиватели не могут свободно вращаться из-за неправильной укладки посуды. • Фильтры в основании моечного отделения загрязнены или неправильно установлены. • Использовано мало моющего средства, или оно не применялось. • На посуде имеется известковый налет; емкость для соли пуста, или устройство для смягчения воды установлено на несоответствующий уровень жесткости воды. • Неправильно подсоединен сливной шланг. • Неплотно завинчен колпачок емкости для соли.
<p>Посуда мокрая и тусклая</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Не использовался ополаскиватель. • Дозатор ополаскивателя пуст.
<p>На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белесые пятна или голубоватая пленка</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Уменьшите дозировку ополаскивателя.

Результаты мойки неудовлетворительны

После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются следы

- Увеличьте дозировку ополаскивателя.
- Причиной может быть качество моющего средства. Обратитесь за помощью в информационную линию поддержки производителя моющих средств.

Если после принятия всех необходимых мер неисправность устранить не удалось, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Технические данные

Габариты	Ширина x высота x глубина (см)	44,6 x 81,8-89,8 x 55
Электрическое подключение - Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на фирменной табличке на внутренней стороне дверцы машины	
Давление в водопроводной системе	Минимум - Максимум (МПа)	0,05 - 0,8
Вместительность	комплектов посуды	9

Инструкции по установке

Установка



ВНИМАНИЕ!

Вся электропроводка и сантехнические работы для подключения данной машины должны быть выполнены квалифицированным электриком и/или сантехником, или компетентным специалистом.

Перед установкой машины на место снимите с нее всю упаковку.

По возможности, расположите машину поближе к водопроводному крану и канализационному стоку.

Данная посудомоечная машина предназначена для встраивания под столешницу или под рабочую поверхность.

Внимание! Строго соблюдайте указания по встраиванию, приведенные на приложенном к машине шаблоне.

Машине не требуется дополнительных отверстий для вентиляции, а имеющиеся отверстия используются только для заливки воды, а также для продевания сливного шланга и кабеля электропитания.

Посудомоечная машина оснащена регулируемыми ножками, с помощью которых можно менять высоту ее положения.

Во время проведения любых операций, включающих доступ к внутренним компонентам, посудомоечную машину необходимо отключать от электросети.

При установке машины следите за тем, чтобы не допустить перегибания или передавливания наливного шланга, сливного шланга и кабеля питания.

Крепление к стоящей рядом мебели

Во избежание наклона посудомоечная машина должна быть надежно закреплена.

Поэтому столешница, под которую монтируется машина, должна быть надежно прикреплена к какой-либо неподвижной структуре (корпусу стоящей рядом мебели, шкафу, стене).

Выравнивание

Горизонтальное выравнивание положения машины имеет существенное значение для обеспечения правильного закрывания и уплотнения дверцы. Если машина установлена горизонтально, дверца ни с какой стороны не должна цепляться за корпус. Если дверца закрывается неплотно, отвинтите или завинтите регулировочную ножку так, чтобы машина оказалась идеально выровненной по горизонтали.

Подключение к водопроводу

Подключение воды

Эту посудомоечную машину можно подключить к водопроводу как к горячей (макс. 60°) воде, так и к холодной.

При подключении к горячей воде можно значительно снизить потребление электроэнергии. Это, однако, зависит от того, как Вы получаете горячую воду. (мы рекомендуем использование альтернативных источников энергии, более экологических, как, например, солнечные батареи или ветровые генераторы).

При подключении наливного шланга стяжная гайка навинчивается на патрубок с внешней резьбой 3/4"или к специальному быстрозапорному крану типа "пресс-блок".

Давление воды должно быть в пределах значений, предусмотренных "Техническими данными". Сведения о среднем давлении воды в водопроводе в районе Вашего проживания можно получить в местной службе водоснабжения.

При подключении к водопроводу наливной шланг не должен быть изогнут, передавлен или запутан.

Наливной и сливной шланги, которыми оборудована посудомоечная машина, можно поворачивать влево или вправо с помощью контргайки, в зависимости от места подключения.

Контргайку следует надежно затянуть во избежание утечек воды.

(Внимание! НЕ ВСЕ модели посудомоечных машин оснащены наливным и сливным шлангами с контргайкой. В таком случае использование данной опции невозможно. Если машина подключается к новым или давно не использовавшимся трубам, то перед подключением наливного шланга следует в течение нескольких минут пропускать по ним воду.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ соединительные шланги, которые до этого использовались для подключения старой машины.



Данная машина оборудована устройствами безопасности, предохраняющими от возврата использованной в машине воды обратно в систему питьевого водоснабжения. Данная машина соответствует действующим нормативам на сантехническое оборудование.

Наливной шланг с предохранительным клапаном

После подсоединения наливного шланга с двойными стенками предохранительный клапан оказывается последовательно соединенным с краем подачи воды. Поэтому наливной шланг находится под давлением только тогда, когда осуществляется подача воды. Если в это время наливной шланг начинает протекать, предохранительный клапан перекрывает подачу воды.

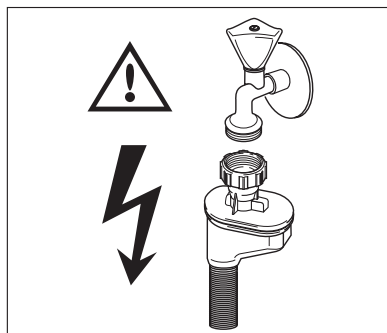
Соблюдайте меры предосторожности при монтаже наливного шланга:

- Внутри наливного шланга с двойными стенками расположен электрический кабель питания предохранительного клапана. Не погружайте наливной шланг или предохранительный клапан в воду.
- Если наливной шланг или предохранительный клапан повреждены - немедленно отсоедините шнур питания от сети.
- Замена наливного шланга с предохранительным клапаном должна осуществляться только квалифицированным специалистом или персоналом Сервисного центра.



ВНИМАНИЕ!

Внимание! Опасное напряжение.



Подсоединение сливного шланга

Конец сливного шланга можно подсоединять следующими способами:

1. К сливной трубе раковины с закреплением под рабочей поверхностью. Это исключит попадание сточной воды из раковины в машину.
2. К канализационному стояку с вентиляционным отверстием, внутренний диаметр которого минимум 4 см.

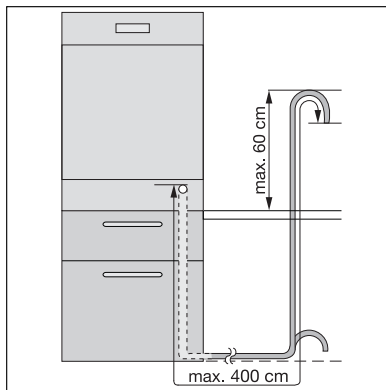
Канализационное соединение должно находиться на высоте не более 60 см от дна посудомоечной машины.

Сливной шланг может располагаться справа или слева от машины.

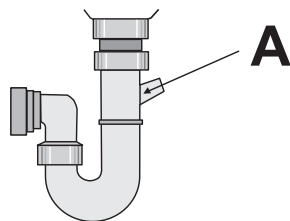
Не допускайте изгибов и передавливания шланга, т.к. из-за этого может прекратиться или замедлиться слив воды. При сливе воды нельзя закрывать пробкой сливное отверстие раковины, т.к. это может привести к оттоку воды обратно в машину.

Полная длина сливного шланга (с учетом возможного дополнительного шланга) не должна превышать 4 м. Внутренний диаметр удлинительного шланга должен быть не меньше, чем диаметр шланга, поставляемого с машиной.

Аналогично, внутренний диаметр муфт, используемых для подсоединения к стоку, должен быть не меньше диаметра используемого шланга. При подсоединении сливного шланга к находящемуся под раковиной раструбу сливной трубы **необходимо полностью удалить пластиковую мембрану (А)**. Если не удалить мембрану, то частицы пищи со временем могут вызвать засорение, скапливаясь во втулочном соединении сливного шланга посудомоечной машины.



Наши посудомоечные машины оборудованы устройством безопасности, предохраняющим от возврата грязной воды в машину. Если сливная труба Вашей раковины не имеет встроенного "обратного клапана", это может помешать нормальному сливу воды из Вашей посудомоечной машины. Поэтому мы рекомендуем Вам избавиться от такой сливной трубы.



Во избежание протечек после установки проверьте герметичность всех гидравлических соединений.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Согласно правилам техники безопасности машина должна быть заземлена.

Перед первым включением машины убедитесь в том, что величины напряжения и тока в Вашей сети электроснабжения соответствуют номинальным значениям, указанным в табличке с техническими данными машины.

Номинал предохранителя также указан на табличке с техническими данными.

Сетевую вилку включайте только в правильно установленную электробезопасную розетку. Не допускается подключение через переходники, любые соединители и удлинители.

Вследствие их перегрева может возникнуть пожар.


При необходимости следует заменить розетку домашней электропроводки. При необходимости замены электрического кабеля обращайтесь в местный сервисный центр.

После установки машины должен быть обеспечен доступ к сетевой розетке.

Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть вилку из розетки. Всегда беритесь за саму вилку.

Изготовитель не несет никакой ответственности за несоблюдение пользователем правил техники безопасности.

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы

Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены, например, >PE<, > (полиэтилен) PS< (полистирол) и т.д. Упаковочные материалы следует складывать в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.

**ВНИМАНИЕ!**

Если машина далее эксплуатироваться не будет:

- Выньте вилку из розетки.
- Обрежьте кабель с вилкой и утилизируйте их.
- Утилизируйте дверную защелку. Тогда дети не смогут запереться в машине и оказаться в опасной для их жизни ситуации.

